

## LIVINOX MOSOGATÓTÁLAK HASZNÁLATI UTASÍTÁSAI

### 1. MUNKALAPBA ÉPÍTHETŐ ROZSDAMENTES MOSOGATÓTÁLAK HASZNÁLATI UTASÍTÁSA

#### LIVINOX ROZSDAMENTES MUNKALAPBA ÉPÍTHETŐ MOSOGATÓTÁL TULAJDONSÁGAI:

**Alapanyaga:** –rozsdamentes acél

**Tulajdonságok:** – 280 C hőálló, magasabb hőtől színváltozás léphet fel; környezetbarát; enyhe – háztartásban használt – lúgok, savak, alkohol nem károsítják színét erős fény hatására sem változtatja; környezetbarát; színező anyagok sem hagynak foltot rajta

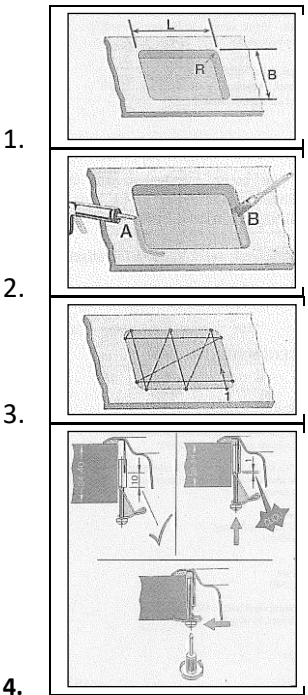
**Figyelem!** A mosogatótál lemezének szélei és sarkai élesek! Anyagmozgatásnál, beszerelésnél óvatosan, fokozott figyelemmel kezeljék a tálat a baleset elkerülése érdekében!

**TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS!** Zárt, pórusmentes felület: használat után egyszerűen egy csepp mosogatószerrel és vízzel megtisztítani, szárazra törölni. Javasoljuk rendszeres speciálisan rozsdamentes anyagokhoz kapható tisztítószert (pl. BLANCOPOLISH – cégünkél megrendelhető) használatát, mely eltünteti az apró karcokat és védő réteget képez. **Figyelem! 10%-nál nagyobb sav vagy lúg tartalmú tisztítószerek (vízkőoldó, lefolyótisztító stb.) maradandó foltosodást okozhatnak a felületen!** Egyes rozsdamentes mosogatótálakon a csaplyuk nincs előre kialakítva, hogy a vásárló igénye szerint lehessen a megfelelő helyen és számban a beépítési módnak megfelelően kialakítani (jobbos vagy balos elrendezés, dugókiemelő, stb.). A csaplyuk kivágásához speciális célszerszám szükséges, amely igény szerint szaktereskedésekben beszerezhető (további információ a szerszám használati utasításában). Javasoljuk, hogy kérjék a mosogatót beépítő szakember, vagy a mosogatót értékesítő szaktereskedő segítségét, akik rendelkeznek megfelelő szerszámmal és tapasztalattal a csaplyuk szakszerű kialakításához.

A megfelelőségi (teljesítmény) nyilatkozat az alábbi linkről tölthető le: [http://ecorgan.hu/images/pdf/teljig/Teljestmny-nyilatkozat\\_Declaration-of-performance\\_202111.PDF](http://ecorgan.hu/images/pdf/teljig/Teljestmny-nyilatkozat_Declaration-of-performance_202111.PDF)

#### Szerelési útmutató

A beszerelés előtt ellenőrizze, hogy a tömítő profil nem sérült-e, pontosan és hézagmentesen takar-e. Ha szükséges, igazítsa helyre.



Vágja ki a munkalapot! A kivágási méretek a többnyelvű útmutatón található!

A tartósan rugalmas tömítőanyagot egyenletesen vigye fel a kivágás köré (A)! A vágási felületet alkalmas anyaggal szigetelje, például szilikonnal (B)!

Illessze be a mosogatót a kivágásba! A rögzítő elemeket kereszt irányba húzza meg!

A csavarokat csak annyira húzza meg, hogy egy síkba kerüljön a munkalappal! Ne húzza meg a szükségesnél nagyobb mértékben a rögzítő elemeket! Ne használjon tengelykapcsoló (kuplung) nélküli villamos vagy levegő működtetésű behajtót.

A lefogató köröm darabszáma típusonként változó! A mosogató lefogatásához minimum 5 lefogató köröm szükséges, függetlenül a mosogató pereme alatt kialakított előkészítésektől.

### 2. GRÁNIT MOSOGATÓTÁLAK HASZNÁLATI UTASÍTÁSA

#### Beszerelési útmutató

##### Csaplyuk

A mosogatótálán 35 mm átmérőjű csaplyuk könnyítések vannak mindkét oldalon.

1) Ezáltal Ön eldöntheti, hogy melyik oldalon szeretné használni a csaptelepet.

2) Rajzolja meg a mosogatótál kerületét a munkalapon egy ceruza segítségével.

3) Mivel eldöntötte, hogy melyik oldalon szeretné a csaptelepet, egy gyémántfűrő segítségével fúrja ki a csaplyukat az alsó (nem látszó) feléről indulva.

##### Munkalap kivágása

1) Helyezze a beszerelés helyéül szolgáló munkalpra a mosogatótálal fejfelé lefelé.

2) Rajzolja körbe a tálat egy ceruza segítségével.

3) Vegye le a mosogatótálal a munkalapról és húzzon egy szaggatott vonalat a már megrajzolt vonalon belül 1 cm távolságra.

4) Vágja ki a munkalapot a megfelelő eszközök segítségével a szaggatott vonal mentén.

##### A mosogatótál munkalapba történő beillesztése

A mosogatótálak rögzítő körömmel vannak felszerelve.

1) Használjon speciális átlátszó tömítőanyagot ott, ahol a tál a beszerelést követően a munkalappal érintkezik (a kivágás körül, a mosogatótál szélén).

2) Illesse be a mosogatótálat a helyére, a rögzítő körmököt kereszt irányba húzza meg. Csavarhúzó segítségével először középen majd kereszt irányban húzza meg a csavarokat.

#### Használati útmutató

Köszönjük, hogy megtisztelt bízalmával és termékünket választotta. Kérjük, hogy olvassa el a lenti használati tanácsokat annak érdekében, hogy sokáig élvezhesse a mosogatótál sajátosságait.

A makacs foltok eltávolításához használhat hígított fehérítőt vagy acetont, melyet használat után gondosan öblítsen le. A vízkő maradványok ecettel vagy acetánnal távolítható el.

Javasoljuk, hogy használat után mindig törölje szárazra a mosogatótálat, ezzel elkerülheti a vízkőfoltok kialakulását.

Ne helyezzen forró fazekat a közvetlenül a mosogatóra, illetve a lefolyóba ne öntsön forró olajat, mert az károsodást okozhat. Ha erősebb kémiai vegyszereket használna, mindig gondosan öblítse azt le.

#### Teljesítmény Nyilatkozatok

Az alábbi linkekről töltheti le Livinox gránit mosogatók teljesítmény nyilatkozatait:  
[www.ecorgan.hu/images/pdf/teljesitmeny\\_nyilatkozat\\_livinox\\_granit\\_h300.pdf](http://www.ecorgan.hu/images/pdf/teljesitmeny_nyilatkozat_livinox_granit_h300.pdf)  
[www.ecorgan.hu/images/pdf/teljesitmeny\\_nyilatkozat\\_livinox\\_granit\\_h400.pdf](http://www.ecorgan.hu/images/pdf/teljesitmeny_nyilatkozat_livinox_granit_h400.pdf)  
[www.ecorgan.hu/images/pdf/teljesitmeny\\_nyilatkozat\\_livinox\\_granit\\_h450.pdf](http://www.ecorgan.hu/images/pdf/teljesitmeny_nyilatkozat_livinox_granit_h450.pdf)  
[www.ecorgan.hu/images/pdf/teljesitmeny\\_nyilatkozat\\_livinox\\_granit\\_h475.pdf](http://www.ecorgan.hu/images/pdf/teljesitmeny_nyilatkozat_livinox_granit_h475.pdf)  
[www.ecorgan.hu/images/pdf/teljesitmeny\\_nyilatkozat\\_livinox\\_granit\\_h480.pdf](http://www.ecorgan.hu/images/pdf/teljesitmeny_nyilatkozat_livinox_granit_h480.pdf)  
[www.ecorgan.hu/images/pdf/teljesitmeny\\_nyilatkozat\\_livinox\\_granit\\_h500.pdf](http://www.ecorgan.hu/images/pdf/teljesitmeny_nyilatkozat_livinox_granit_h500.pdf)

Gyártás helye: Olaszország

### 3. TELETETŐS ROZSDAMENTES MOSOGATÓTÁLAK HASZNÁLATI UTASÍTÁSA

#### LIVINOX TELETETŐS ROZSDAMENTES MOSOGATÓTÁL TULAJDONSÁGAI:

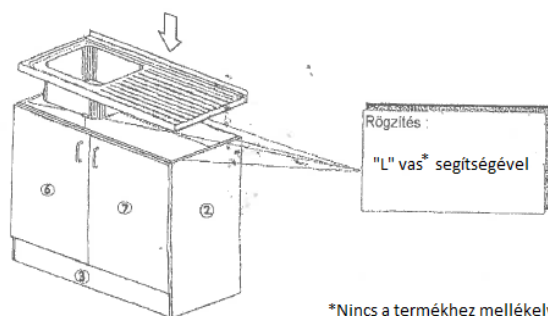
**Alapanyaga:** –rozsdamentes acél

**Tulajdonságok:** – 280 C hőálló, magasabb hőtől színváltozás léphet fel; környezetbarát;

**Figyelem!** A mosogatótál lemezének szélei és sarkai élesek! Anyagmozgatásnál, beszerelésnél óvatosan, fokozott figyelemmel kezeljék a tálat a baleset elkerülése érdekében!

**TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS!** Zárt, pórusmentes felület: használat után egyszerűen egy csepp mosogatószerrel és vízzel megtisztítani, szárazra törölni. Javasoljuk rendszeres speciálisan rozsdamentes anyagokhoz kapható tisztítószer (pl. BLANCO POLISH – cégünkél megrendelhető) használatát, mely eltünteti az apró karcokat és védő réteget képez. **Figyelem! 10%-nál nagyobb sav vagy lúg tartalmú tisztítószer (vízkőoldó, lefolyótisztító stb.) maradandó foltosodást okozhatnak a felületen!** A csaptelephely kialakításához- melyhez célszerszám szüksége - kérje szakember segítségét.

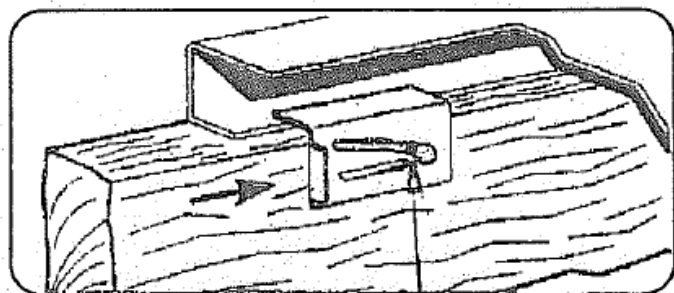
A megfelelőségi (teljesítmény) nyilatkozat az alábbi linkről tölthető le: [www.ecorgan.hu/images/pdf/ec\\_declaration\\_of\\_conformity\\_-\\_ecorgan.pdf](http://www.ecorgan.hu/images/pdf/ec_declaration_of_conformity_-_ecorgan.pdf)



\*Nincs a termékhez mellékelve.

#### Csúszó rögzítőelem mosogatótálhoz

A mosogatószekrényre szerelhető (teletetős) mosogatótálakhoz négy csúszó rögzítőelemet mellékelünk, amelyek a tálak rögzítésére szolgálnak. A szekrény oldal felső élétől 12 mm-re előfúrt furatba tegye bele a csavart, hajtsa be úgy, hogy a csavar feje és az oldal között 3 mm maradjon. Illesse a mosogatót pontosan az összeállított szekrényre, majd rakja rá a rögzítőelemet a csavarra. Egy kalapács és egy fa vagy fém lap segítségével üsse a rögzítőelem szélét úgy, hogy rászorítsa a mosogatótálat az oldalra. Amikor a rögzítő eléri a végső pozícióját (a tál stabilan áll, a bútor tetejének síkjában és nem mozog), csavarja be teljesen a konzolt rögzítő csavarokat.



csavar

Gyártás helye: Törökország

Forgalmazó/Importer:

**Ecorgan Kereskedelmi és Tanácsadó Kft.**

6640 Csongrád Attila u.32.

Magyarország

Email: [kozpont@ecorgan.hu](mailto:kozpont@ecorgan.hu)

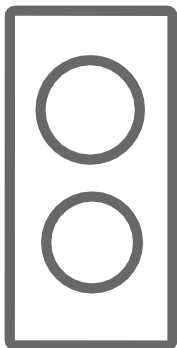
Tel.: +36 63/570-880

[www.ecorgan.hu](http://www.ecorgan.hu)



**HU Főzőlap / Használati útmutató**

**HVD32B.3 üvegkerámia főzőlap**



**EVIDO DOMINO-V 32B**




**Köszönjük, hogy termékünket választotta.**

A használati útmutató fontos biztonsági információkat és a készülék megfelelő működtetésére és karbantartására vonatkozó utasításokat tartalmaz.

A készülék használata előtt szánjon időt a használati útmutató elolvasására, és a későbbi használat érdekében gondosan őrizze meg azt.

*Kedves Vásárló!*

***Ez a termék az Európai Unió 2014/35/EC; a 2014/30/EC; és a 2011/65/EC; és azt módosító 2015/863/EU direktívák által előírt követelményeknek megfelelően készült.***

Ikön	Típus	Jelentés
	<b>FIGYELMEZTETÉS!</b>	Súlyos sérülés vagy akár halál veszélye
	<b>ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE</b>	Életveszélyes elektromos feszültség
	<b>TŰZ</b>	Figyelmeztetés; Tűzveszély/gyúlékony anyagok
	<b>VIGYÁZAT!</b>	Sérülésveszély vagy anyagi kár kockázata
	<b>FONTOS / MEGJEGYZÉSEK</b>	A rendszer megfelelő működtetése

# TARTALOM


1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK .....	4
1.1 Általános biztonsági tudnivalók .....	4
1.2 Beszerelési óvintézkedések .....	6
1.3 Használat közben .....	7
1.4 Tisztítás és karbantartás közben .....	7
2. BESZERELÉS ÉS ELŐKÉSZÜLET .....	9
2.1 Utasítások a telepítőnek .....	9
2.2 A főzőlap beépítése .....	9
2.3 Elektromos csatlakoztatás és biztonság .....	11
3. TERMÉK FUNKCIÓK .....	12
4. A TERMÉK HASZNÁLATA .....	13
4.1 A főzőlap gombjai .....	13
5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS .....	18
5.1 Tisztítás .....	18
6. HIBAEHÁRÍTÁS ÉS SZÁLLÍTÁS .....	19
6.1 Hibaelhárítás .....	19
6.2 Szállítás .....	19
7. TECHNIKAI ADATOK .....	20



# 1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a teljes utasítást, és őrizze meg a későbbi használat érdekében.
- Az útmutató több típushoz készült, ezért előfordulhat, hogy a készülék nem tartalmazza az összes említett funkciót. Ezért fontos, hogy a használati útmutató elolvasása során fordítson kiemelt figyelmet az ábrákra.

## 1.1 Általános biztonsági tudnivalók

- Ezt a készüléket 8 év alatti gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkezők, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek kizárólag abban az esetben használhatják, ha megfelelő felügyelet alatt állnak, vagy tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, valamint tisztában vannak a kapcsolódó veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik el.


 **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék és annak hozzáférhető részei használat közben felforrósodnak. Ügyeljen arra, hogy ne érjen hozzá a főzőzónákhoz. Tartsa távol a 8 év alatti gyermekeket a készüléktől, akik csak folyamatos felügyelettel lehetnek a készülék közelében.

  **FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, miközben zsírral vagy olajjal főz, mivel ez veszélyes lehet és tüzet okozhat.


Tűz esetén SOHA ne vízzel próbálja eloltani a lángokat, kapcsolja ki a készüléket, majd egy tűzoltótakaróval, vagy erre a célra alkalmas egyéb takaróval fedje azt le.

 **VIGYÁZAT:** A főzési folyamatot felügyelni kell. A rövid ideig tartó főzést is folyamatosan felügyelni kell.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Tűzveszély: Ne használja a főzőlapot tároló felületként.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Ha a felület megrepedt, kapcsolja ki a készüléket, hogy elkerülje az esetleges áramütést.

- Főzőlap fedéllel szerelt modellek esetén távolítsa el a főzőlapra kiömlött ételt és várja meg, amíg a készülék lehűl, mielőtt a fedelet visszazárja.
- Ne működtesse a készüléket külső időzítővel vagy külső távvezérlővel.
- A sütő felületeinek tisztításához ne használjon durva súrolószert vagy dörzsi szivacsot. Ezek ugyanis megkarcolhatják a felületeket, ami törését vagy a felületek károsodását eredményezheti.
- Ne használjon gőztisztítót a készülék tisztítására.
- A készüléket az összes vonatkozó helyi és nemzetközi szabványnak és előírásnak megfelelően gyártották.
- Karbantartást és javítást kizárólag a márkaszerviz szakemberei végezhetnek. Az engedéllyel nem rendelkező szakemberek által végzett beszerelés és javítás veszélyt hordoz magában. Ne alakítsa át a készüléket és ne módosítsa a műszaki jellemzőit. A nem megfelelő főzőlapok baleseteket okozhatnak.
- Csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a helyi ellátási feltételek (gáz típusa és nyomása, elektromos hálózat feszültsége és frekvenciája) és a készülék jellemzői kompatibilisek-e. A készülék műszaki jellemzői az adattáblán láthatók.

 **VIGYÁZAT:** A készülék kizárólag ételek főzésére szolgál, és kizárólag beltéri háztartási használatra szolgál.

Nem használható semmilyen más célra, például nem háztartási használatra, kereskedelmi célú felhasználásra vagy helyiség fűtésére.

- Minden lehetséges intézkedést megtettünk az Ön biztonsága érdekében. Mivel az üveg eltörhet, óvatosan kell tisztításakor eljárni, a karcolás elkerülése érdekében. Ügyeljen arra, hogy a kiegészítők ne ütődjenek az üveghez.
- Győződjön meg róla, hogy a tápkábel a beszerelés közben nem szorult-e be vagy sérült meg. Ha tápkábel sérült, a veszély elkerülésére a kábelt a gyártóval, annak márkaszervizével vagy egy hasonló képzettségű személlyel ki kell cseréltetni.
- Tartsa távol a gyermekeket és az állatokat a készüléktől.

## **1.2 Beszerelési óvintézkedések**

- Ne használja addig a készüléket, amíg azt teljesen be nem építették.
- A készüléket egy minősített szerelőnek kell beszerelnie. A gyártó nem vállal felelősséget semmilyen olyan kárért, amelyet a jogosulatlan személyek által végzett nem megfelelő elhelyezés és telepítés okozhat.
- Amikor a készüléket kicsomagolta, győződjön meg arról, hogy az a szállítás során nem sérült meg. Sérülés esetén ne használja a készüléket, és azonnal forduljon a márkaszervizhez. A csomagoláshoz használt anyagok (nejlontasakok, tűzőkapcsok, habosított műanyag stb.) a gyermekekre veszélyesek lehetnek, ezeket azonnal össze kell gyűjteni és el kell távolítani.
- Óvja készülékét a légszennyeződéstől. Ne tegye ki nap, eső, hó, por vagy túlzott páratartalom hatásának.
- A készülék körüli bútorok anyagának legalább 100°C-ig hőállóknak kell lenniük.

- A főzőlap alsó felületének hőmérséklete működés közben emelkedhet, ezért a termék alá egy táblát kell felszerelni.

### 1.3 Használat közben

- Működés közben ne helyezzen gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagokat a készülékbe, vagy annak közelébe.



Ne hagyja felügyelet nélkül a főzőlapot szilárd vagy folyékony zsiradékkal főzés közben. Ezek ugyanis a magas hő hatására meggyulladhatnak. Soha ne öntsön vizet a lángoló olajra, hanem kapcsolja ki a főzőlapot, és fedje le a serpenyőt egy fedővel vagy egy tűztakaró segítségével.

- A főzőedényeket helyezze mindig a főzőzóna közepére, és fordítsa a fül részt vagy a nyelet biztonságos helyzetbe, hogy ne tudjon beleütközni és így az edényt lerántani a főzőlapról.
- Ha a készüléket hosszú ideig nem használja, kapcsolja ki a főkapcsolót.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék vezérlőgombjai mindig „0” (ki) állásban legyenek, ha nincsenek használatban.


### 1.4 Tisztítás és karbantartás során

- Győződjön meg róla, hogy a készülék le van választva a hálózati áramellátásról, mielőtt bármilyen tisztítást vagy karbantartást végezne.
- A vezérlőpanel tisztításához ne távolítsa el a vezérlőgombokat.
- Készüléke hatékonyságának és biztonságának fenntartása érdekében javasoljuk, hogy szükség esetén mindig eredeti pótalkatrészeket használjon és kizárólag a márkaszervizhez forduljon.

## CE Megfelelőségi nyilatkozat

**CE** Kijelentjük, hogy termékeink a vonatkozó európai irányelveknek, határozatoknak és rendeleteknek, valamint a hivatkozott szabványokban felsorolt követelményeknek megfelelnek.

A készüléket kizárólag otthoni főzésre tervezték. Bármilyen más használat (például helyiség fűtése) nem rendeltetészerű használatnak minősül és veszélyes.

 A használati útmutató több modellre vonatkozik. Előfordulhat, hogy az utasításban szereplő és a tényleges modell között eltéréseket tapasztal.

### A régi készülék ártalmatlanítása



A terméken vagy annak csomagolásán elhelyezett szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosításához a megfelelő hulladékgyűjtő helyre kell eljuttatni. A termék szakszerű ártalmatlanításával segíthet a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges olyan káros következmények csökkentésében, melyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhat. A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi önkormányzathoz, a helyi hulladékkezelést végző társasághoz vagy a kereskedőjéhez.

## 2. BESZERELÉS ÉS ELŐKÉSZÜLET

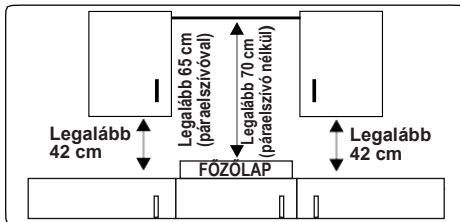
**FIGYELMEZTETÉS:** A készüléket a márkaszerviz munkatársának vagy szakképzett szerelőnek kell beszerelnie a jelen útmutató utasításai szerint, az érvényben lévő helyi szabályozásoknak megfelelően.

- A nem szakszerű beszerelés sérülést és kárt okozhat, amelyért a gyártó nem vállal felelősséget és ilyen esetekben a garancia érvényét veszti.
- Telepítés előtt győződjön meg arról, hogy a helyi ellátási feltételek (elektromos hálózat feszültsége és frekvenciája, gáz típusa és nyomása) és a készülék jellemzői kompatibilisek-e. A készülék műszaki jellemzői a címkén láthatók.
- Be kell tartani a használat helye szerinti országban hatályos törvényeket, rendeleteket, irányelveket és szabványokat (biztonsági előírások, az előírásoknak megfelelő újrahasznosítás stb.).

### 2.1 Utasítások a telepítőnek

#### Általános tudnivalók

- Miután eltávolította a csomagolóanyagot a készülékről és annak tartozékairól, győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült-e. Ha sérülést feltételez, ne használja a készüléket, és azonnal forduljon a márkaszervizhez vagy kérje szakképzett szerelő segítségét.
- Ügyeljen arra, hogy a közelben ne legyenek gyúlékony vagy éghető anyagok, mint például függönyök, olaj, ruha stb., amelyek meggyulladhatnak.
- A készüléket körülvevő munkalapnak és bútorzatnak olyan anyagból kell lennie, amely ellenáll 100°C-nál magasabb hőmérsékletnek.
- Ha a készülék fölé páraelszívót vagy bármilyen szekrényt szeretne felszerelni, a főzőlap és bármilyen szekrény/páraelszívó közötti biztonsági távolságnál az alábbi méretek az irányadóak.



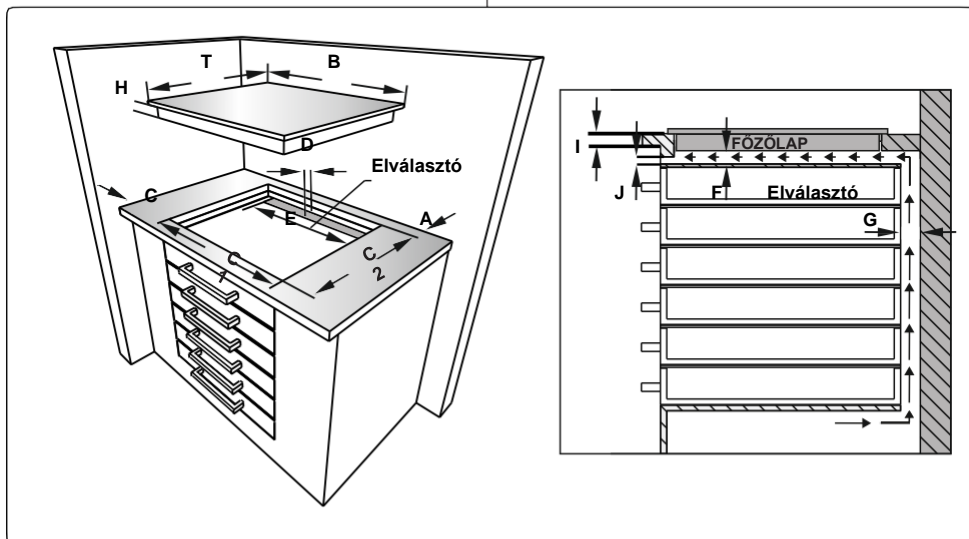
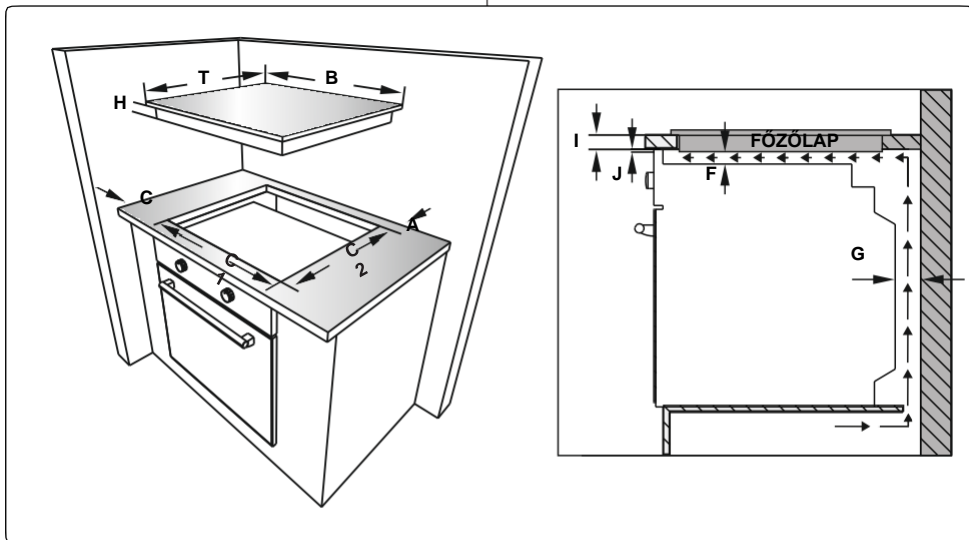
- A készüléket nem szabad közvetlenül mosogatógép, fagyasztó, hűtőszekrény, mosógép vagy szárítógép fölé telepíteni.
- Ha a készülék alapja kézzel hozzáférhető, egy megfelelő anyagból készült korlátot kell beszerelni, ami meggátolja a készülék alapjának elérését.

### 2.2 A főzőlap beépítése

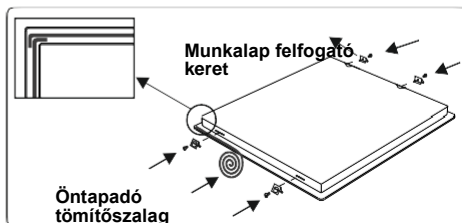
A készülékhez egy szerelőkészlet is tartozik, ami öntapadós tömítőanyagot, rögzítő kereteket és csavarokat tartalmaz.

- Vágja ki az ábrán látható méretű nyílást. A munkalap kivágást úgy alakítsa ki, hogy a főzőlap beépítése után az alábbi méret követelmények teljesüljenek:

<b>B (mm)</b>	290	<b>min. A (mm)</b>	50
<b>T (mm)</b>	520	<b>min. C (mm)</b>	50
<b>H (mm)</b>	47.5	<b>min. E (mm)</b>	250
<b>C1 (mm)</b>	270	<b>min. F (mm)</b>	10
<b>C2 (mm)</b>	490	<b>G (mm)</b>	20
<b>D (mm)</b>	50	<b>I (mm)</b>	25
<b>J (mm)</b>	5		



- Helyezze fel a mellékelt egyik oldalán ragasztóanyaggal ellátott tömítőszalagot körben, a főzőlap teljes alsó éle mentén. Ne feszítse meg a szalagokat.



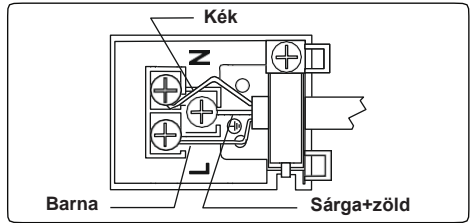
- Csavarozza fel a munkalap 4 db felfogó keretet a termék oldalfalaira.

### 2.3 Elektromos csatlakoztatás és biztonság

**FIGYELMEZTETÉS:** A készülék elektromos csatlakoztatását a márkaszerviz munkatársának vagy szakképzett szerelőnek kell elvégeznie, a jelen útmutató utasításai szerint, az érvényben lévő helyi szabályozásoknak megfelelően.

**FIGYELMEZTETÉS: A KÉSZÜLÉKET FÖLDELNI KELL.**

- Az elektromos hálózatra csatlakoztatás előtt ellenőrizni kell, hogy a készülék névleges feszültsége (a készülék adattábláján feltüntetett) azonos-e a hálózati feszültséggel és azt, hogy a táphálózat elektromos vezetékai alkalmasak-e a készülék névleges teljesítményének (szintén az adattáblán feltüntetve) biztosítására.
- A beszerelés során szigetelt kábeleket kell használni. A nem szakszerű csatlakoztatás károsíthatja a készüléket. Ha a hálózati kábel sérült és cserére szorul, a cserét bízva szakképzett személyre.
- Ne használjon elosztót és/vagy hosszabbító kábelt.
- A tápkábelt a készülék forró részeitől távol kell tartani és ügyelni kell arra, hogy ne csavarodjon meg vagy préselődjön össze. Ellenkező esetben a kábel megsérülhet, ami rövidzárlatot okozhat.
- Ha a készülék nem dugvillával szerelt csatlakozóval csatlakozik a fali aljzatra, a biztonsági előírások teljesítése érdekében (legalább 3 mm-es érintkező távolsággal rendelkező) összpólusú leválasztó kapcsolót kell használni.
- A biztosítókkal szerelt kapcsolónak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie a készülék beszerelése után.
- Ellenőrizze, hogy az összes csatlakozás megfelelően rögzítve van-e.
- Rögzítse a tápkábelt a kábelbilincsből, majd zárja a fedelet.
- A sorkapocs a kapcsoló dobozon található.

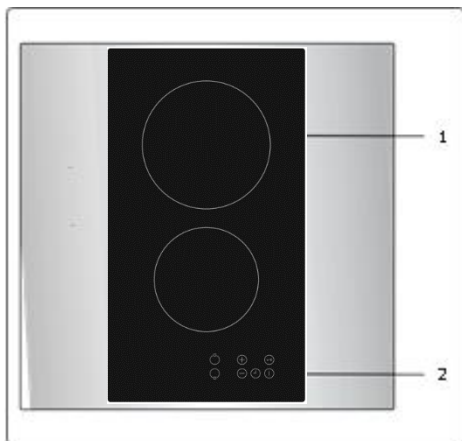


### 3. A TERMÉK FUNKCIÓI



**Fontos:** Készülékének műszaki jellemzői és megjelenése eltérhet az alábbiaktól.

#### Felépítés

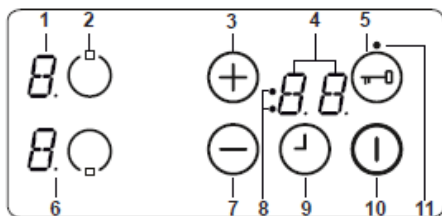


1. Kerámia főzőzóna
2. Vezérlőpanel

## 4. A TERMÉK HASZNÁLATA

### 4.1 A főzőlap gombjai

A készüléket a gombok megnyomásával működtetheti, a funkciókat pedig kijelzők és hangjelzések erősítik meg.



- 1- Főzőzóna kijelző
- 2- Főzőzóna be-/kikapcsolás
- 3- Teljesítményszint növelés
- 4- Időzítő kijelző
- 5- Gyerekszár
- 6- Tizedespont
- 7- Teljesítményszint csökkentés
- 8- Időzítő funkció főzőzóna jelzőfény
- 9- Időzítő be/kikapcsolás
- 10- Be/kikapcsolás
- 11- Gyerekszár jelzőfény

Üzemmód leírások		
Készenléti mód	S mód	A főzőlap vezérlőpanele feszültség alatt van, az összes zóna kijelző kikapcsolt vagy a maradék hő kijelző aktív.
Üzemmód	B mód	Legalább egy főzőzóna kijelzője „0” és „9” közötti teljesítményszintet mutat.
Zárolási mód	VR mód	A főzőlap vezérlőpanele zárolva van.

### A készülék be- és kikapcsolása

Ha a készülék Készenléti üzemmódban van, akkor a Be/Ki kapcsoló **1** gomb legalább 1 másodpercig tartó megnyomásával kapcsolható Működési üzemmódba. Egy hangjelzés jelzi a sikeres műveletet.

Az összes főzőzóna kijelzőjén „0” felirat jelenik meg, és a főzőzónához tartozó összes tizedespont villog (1 másodpercig világít, 1 másodpercig elalszik).

Ha 10 másodpercen belül nem történik semmilyen művelet, az összes főzőzóna kijelzője kikapcsol.

Ha a kijelzők kikapcsolnak, a készülék Készenléti üzemmódba kerül.

Ha a **1** gombot 2 másodpercnél hosszabb ideig nyomva tartja (Működési módban), a készülék kikapcsol, és ismét S módba lép.

A készülék bármikor kikapcsolható a **1** gomb megnyomásával; még egy másik gomb együttes megnyomásával is.

Ha a főzőzóna még forró, azt az adott főzőzóna kijelzőjén egy „H” felirat jelzi.

### Főzőzóna kiválasztása

Ha egy főzőzónát szeretni kiválasztani a megfelelő főzőzóna be-/ki kapcsoló **2** gombbal, a főzőzóna kijelzőjének tizedespontja villogni fog. A kiválasztott főzőzónához 1 és 9 közötti teljesítményszintet lehet beállítani a teljesítményszint növelő **+** vagy a teljesítményszint csökkentő **-** gombbal.

A gombokat a főzőzóna kiválasztásától számított 3 másodpercen belül meg kell nyomni, ellenkező esetben a zóna kiválasztása törlődik, és a teljesítményszint beállításához tartozó tizedespont is eltűnik. Ha 10 másodpercen belül nincs további művelet, a főzőzóna visszatér S módba.

A teljesítményszint beállítás bármikor módosítható a **+** vagy a **-** gomb megnyomásával. 1 és 9 közötti teljesítményszint állítható be.

Minden gomb használatot és kijelzőkép változást egy hangjelzés kísér.

### Teljesítményszint beállítása Boost funkcióval és anélkül

Az összes főzőzónához elérhető az ún. Boost funkció.

Ha a Boost funkciót szeretné használni, egyszerűen állítsa a teljesítményszintet az aktuális szintről 9-es szintre a **-** gomb megnyomásával. A 9-es szint elérése után nyomja meg a **+** gombot a teljesítményszint aktiválásához. A kijelzőn az „A” felirat és a „9” teljesítményszint beállítási érték felváltva villog, ami jelzi, hogy a Boost funkció aktív.

Ha a Boost funkció aktív, a főzőzóna maximális teljesítménnyel fog működni egy ideig, a Boost funkció bekapcsolása előtt kiválasztott teljesítményszint beállítástól függően.

Miután a Boost funkció működési időtartama véget ért, csak a teljesítményszint beállítás jelenik meg a főzőzóna kijelzőjén.




A Boost funkció kikapcsolható a **-** gomb megnyomásával, amíg a „0” teljesítményszint meg nem jelenik.

### Az egyes főzőzónák kikapcsolása

Egy főzőzóna 3 különböző módon kapcsolható ki:

- A **+** és **-** gomb egyidejű megnyomásával.  
A teljesítményszint „0” értékre csökkentésével úgy, hogy a **-** gombot megnyomja.
- A megfelelő főzőzóna időzített kikapcsolási funkciójának használatával.

## A és gomb egyidejű megnyomása

A megfelelő főzőzónát ki kell választani a főzőzóna be-/ki kapcsoló  gombbal, ekkor a főzőzóna kijelzőjének tizedespontja villogni fog. A főzőzóna kikapcsolásához a  és  gombot egyszerre kell megnyomni.

Ha a művelet sikeres volt, egy hangjelzés hallható, és a „0” felirat jelenik meg a teljesítményszint beállítás kijelzőjén.

Ha a kiválasztott főzőzónánál az időzítő funkció aktív, akkor a „0” érték jelenik meg a főzőzóna és az időzítő kijelzőjén, illetve a megfelelő főzőzóna kijelző és az időzítő funkció is ki fog kapcsolni.

Ha a főzőzóna még forró, ezt egy „H” felirat jelzi a teljesítményszint beállítás kijelzőjén.

## A teljesítményszint „0” értékre csökkentése a gomb megnyomásával

Egy főzőzóna kikapcsolható úgy is, hogy a teljesítményszint beállítást „0” értékre csökkenti. Ez azt eredményezi, hogy a főzőzónához tartozó tizedespont, a főzőzóna kijelző és az időzítő kijelző is kikapcsol.

Ha a főzőzóna még forró, ezt egy „H” felirat jelzi a teljesítményszint beállítás kijelzőjén.

## Az adott főzőzóna időzített kikapcsolási funkciójának használata (ha rendelkezésre áll)

A visszaszámlálás végén az időzítő kikapcsolja a főzőzónát. „0” érték jelenik meg a megfelelő főzőzóna kijelzőjén, illetve az időzítő kijelzőjén „00” érték látható. A megfelelő főzőzóna jelzőfénye kialszik.

A hozzárendelt Dupla/Tripla zóna kiválasztáshoz tartozó is jelzés is eltűnik, ha ez aktív.


Ezenkívül a hangjelzés is hallható, amikor az időzítő leáll. Bármely gomb megnyomása elnémítja az időzítőt.

### Időzítő funkció


Az időzítő a következő funkciókat biztosítja. A vezérlés maximum 2 fűtőelemhez hozzárendelt időzítőt és 1 perc emlékeztető időzítőt (amely nincs fűtőtesthez hozzárendelve) futtathat egyszerre.


Az időzítők csak B-módban használhatók. Az időzítő csak egy 1 és 9 közötti fokozatra beállított aktív fűtőelemhez rendelhető. A perc emlékeztető független minden fűtőelemtől.


Mindkét funkció használatához az időzítő funkciót az Időzítő aktiválása/deaktiválása

gombbal kell aktiválni .

A fűtőelemek aktiválása utáni első


megnyomásával  a perc emlékeztetőt vezérlő (a főzési zóna jelzőfénye nem villog, mindegyik be- vagy kikapcsolt állapotban van).



Másodszori megnyomásával  időzítőt rendel az egyik aktivált fűtőelemhez. A főzőzóna jelzőfénye villogni kezd.

Újbóli megnyomásával  a következő, óramutató járásával megegyező irányú időzítőt hozzárendeli a következő aktív fűtőelemhez, és így tovább.

### Perc emlékeztető

A Perc-emlékeztető a gomb megnyomásával

 működtethető, függetlenül attól, hogy a fűtőelem be van-e kapcsolva, és csak akkor van kiválasztva, ha az összes főzési zóna jelző be- vagy ki van kapcsolva, azaz egyik sem villog.



Az időzítő kijelzőjén „00” látható, jelezve az időzítő aktiválását. Az időzítő kijelzőjén lévő tizedesvessző azt jelzi, hogy  és  az időzítő értékének beállítására használható.




A perc emlékeztető elkezd a visszaszámlálást, miután beállította, és nem áll le, ha a készüléket kikapcsolják, vagy ha a Billentyűzár funkciót aktiválják.

Amint elérte a nullát, a „00” jelenik meg az időzítő kijelzőjén, és megszólal a hangjelzés. Nyomja meg bármelyik gombot a hang leállításához.


### Zóna időzítő


A zóna időzítők csak akkor állíthatók be, ha a fűtőelem aktiválva van, azaz először 1 és 9 fokozat közé kell állítani.

Egyszeri megnyomásával  aktiválja a perc emlékeztetőt, az újbóli megnyomásával  az időzítőt egy aktivált fűtőelemhez rendeli. Ezt a megfelelő főzőzóna jelzőfénye villogása jelzi. Ha az első fűtőelem időzítőjének beállítása után


harmadszor megnyomja , az óramutató járásával megegyező irányban aktiválja a következő aktív fűtőelem időzítőjét. Ezt a megfelelő főzőzóna-jelző villogása jelzi. A  és  megnyomásával az időzítőt beállíthat egy értéket az aktív fűtőelemhez.

Az elsőként beállított fűtőelem időzítőjét a megfelelő főzési zóna jelzőfénye jelzi. Újbóli


megnyomásával  több időzítőt lehet hozzárendelni a többi aktivált fűtőelemhez. Az időzítő kijelző 10 másodperccel az utolsó művelet után a következő időzítőre vált. A működő időzítők számát a kivilágított főzési zóna jelzőfények száma jelzi.



A zóna időzítő és a perc emlékeztető időzítő értékei a gomb megnyomásával  jeleníthetők meg, a főzési zóna jelzőfénye villog a

hozzárrendelt időzítőhöz. Ha nem villog a főzési zóna jelzőfénye, a perc emlékeztető értéke megjelenik az időzítő kijelzőn.

Az összes zóna időzítő eltávolítható, ha a készüléket S-módba kapcsolja , ez azonban nincs hatással a perc emlékeztető időzítőjére, amely folytatja a visszaszámlálást.


Az időzítő működés közben történő kikapcsolásához először válassza ki az időzítőt az Időzítő aktiválása/deaktiválása gombbal, amíg a kívánt időzítő meg nem jelenik az időzítő kijelzőjén. Ezután kétféleképpen kapcsolható ki:


- Csökkentse az értéket a  gomb megnyomásával, amíg a „00” meg nem jelenik az időzítő kijelzőjén


- Nyomja le egyszerre a  és a  gombot 0,5 másodpercig, amíg a „00” meg nem jelenik az időzítő kijelzőjén.

Ha egy időzítő eléri a „00” értéket, a megfelelő fűtőelem szintje is „0”-ra áll be. Mind a zóna időzítő, mind a perc emlékeztető végét hang jelzi, ez bármelyik gomb megnyomásával leállítható.

### Vezérlés zár





A vezérlés zár funkció a készüléket „biztonságos üzemmódba” állítja, amit csak Működési módban (B módban) lehet használni. A vezérlés zár aktiválásához tartsa legalább 2 másodpercig lenyomva a zárolás  gombot. Ezt a műveletet egy hangjelzés nyugtázza, és a Vezérlés zár jelzőfény villogni kezd, ami jelzi, hogy a főzőzóna zárolva van.

Ha a zóna zárolva van, csak a  gomb megnyomásával lehet kikapcsolni a készüléket, a többi gomb zárolva van, és ezekkel nem lehet semmilyen beállítást elvégezni. Ha ebben az üzemmódban bármely másik gombot megnyomja, hangjelzés hallható és a Vezérlés zár jelzőfénye villogni kezd.

Kizárólag a  gomb megnyomásával lehet kikapcsolni. Ha azonban a készüléket kikapcsolja, a vezérlés zár feloldása nélkül nem lehet visszakapcsolni.

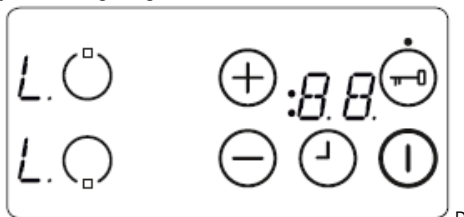
### Gyermekzár

A gyermekzár funkció a készülék lezárására szolgál egy bonyolult, többlépcsős folyamattal. A gyermekzár (és a feloldás) csak S módban érhető el.

Először nyomja meg a  gombot, amíg egy hangjelzés nem hallható, majd nyomja meg egyszerre a  és  gombot legalább fél, de legfeljebb egy másodpercig. Ezt követően érintse meg a  gombot a gyermekzár funkció aktiválásához.





Mind a négy főzőzóna kijelzőn az „L” felirat

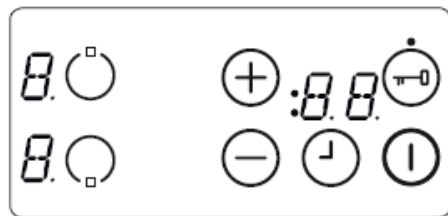
jelenik meg megerősítésként.



Ha az időzítő még aktív, a funkció a „00” érték eléréséig tart, és ekkor az időzítő sípoló hangjelzést ad ki.

Az időzítő befejezésének megerősítése után a készülék teljesen zárolt állapotba kerül. A gombok egyike sem használható, amíg a készülék zárolva van.

A gyermekzárát úgy kapcsolhatja ki, hogy a  gombot a hangjelzés megszólalásáig lenyomva tartja. Ezután a  és  gombot egyszerre kell megnyomni legalább fél másodpercig, majd csak a  gombot kell megnyomni. A sikeres feloldás megerősítéseként az „L” felirat eltűnik.



### Érintésvezérlés biztonsági funkciói

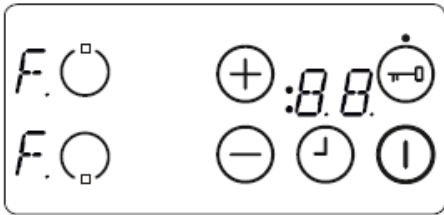
Az alábbi biztonsági funkciók állnak rendelkezésre a nem kívánt műveletek elkerülése érdekében.

### Érzékelő biztonsági kikapcsolás

A gomb felügyelet célja, hogy megakadályozza a készülék nem kívánt gomb működtetéseket. Abban az esetben, ha egy vagy több gombot 12 másodpercnél hosszabb ideig nyomnak meg, a hangjelző tíz másodpercig tartó hangjelzéssel jelzi a helytelen működést. Például előfordulhat, hogy egy tárgyat helyeztek valamelyik gombra, vagy az is előfordulhat, hogy az érzékelő meghibásodik stb.

A biztonsági kikapcsolás a főzőlap S módba kapcsolását eredményezi, és az összes főzőzóna kijelzőn az „F” felirat villog. Ha nincs helytelen működtetés, az optikai- és hangjelzés megszűnik.

Maradékhő esetén a „H” felirat jelenik meg az összes többi főzőzóna kijelzőjén.

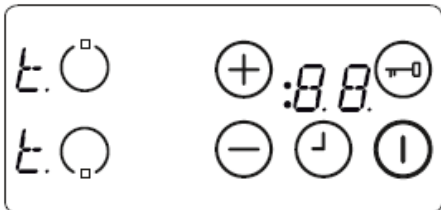


### Kikapcsolás túlmelegedés esetén

Mivel a vezérlőpanel nagyon közel van a főzőlap elején található főzőzónához előfordulhat, hogy a nem megfelelően elhelyezett edényt nem érzékeli az érzékelő biztonsági kikapcsoló funkció, ezért a főzőlapot nagyon magas hőmérsékletre melegíti fel. Ez veszélyessé teszi az üveg és a gombok megérintését.

Annak érdekében, hogy a főzőlap vezérlőegysége ne sérüljön meg, a vezérlők folyamatosan figyelik a hőmérsékletet, és túlmelegedés esetén kikapcsolnak.

Ezt a „t” felirat jelzi a főzőzóna kijelzőn mindaddig, amíg a hőmérséklet le nem csökken.



Miután a hőmérséklet kellő mértékben csökkent, a főzőzónán látható „t” felirat eltűnik, és a főzőlap vezérlőegysége visszatér S módba.

Ez azt jelenti, hogy a felhasználó újra aktiválhatja a készüléket a ① gomb megnyomásával.

### Működési idő korlátozások

A főzőlap vezérlőegysége korlátozza a működési időt. Ha egy adott főzőzóna teljesítményszint beállítását egy bizonyos ideig nem módosították, a főzőzóna automatikusan kikapcsol.

„0” érték jelenik meg 10 másodpercig, azonban maradékhőt is tapasztalhat. A működési idő korlátozás a kiválasztott teljesítményszint beállításától függ.

Miután a főzőzóna a fent leírtak szerint automatikusan kikapcsol, a zóna tovább használható, és az ehhez a teljesítményszinthez tartozó maximális működési idő lép érvénybe.

### Maradékhő funkció

Minden egyes főzést követően a vitrokerámia üvegen bizonyos hő tárolódhat el, amit maradékhőnek nevezünk. A készülék nagyjából ki tudja számítani, hogy mennyire forró ez az üveg.

Ha a számított hőmérséklet +60°C-nál magasabb, akkor ez a megfelelő főzőzóna kijelzőjén jelenik meg mindaddig, amíg a számított hőmérséklet +60°C felett marad, még a készülék kikapcsolása után is.

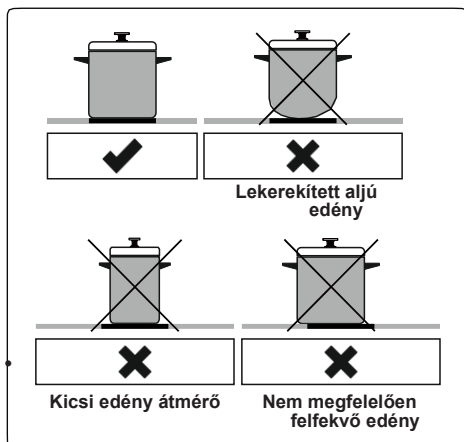
A maradékhő kijelzőnek van a legkisebb prioritása, és minden más megjelenítési érték felülírja, beleértve a biztonsági kikapcsolást és a hibakód megjelenítését is. Ha a főzőlap áramkimaradás után újra feszültség alá kerül, a maradékhő kijelző villogni kezd. Ha a főzőzóna maradékhője +60°C-nál magasabb volt az áramkimaradás előtt, a kijelző villogni fog, amíg a maradékhő fennáll, vagy amíg a főzőzónát egy újabb főzéshez ki nem választja.

### Tippek és trükkök

**Fontos:** Ha a kerámia főzőzónákat magasabb teljesítményszint beállítással működteti, az érintett zónáknál ki- és bekapcsolás tapasztalható. Ez egy biztonsági eszköznek köszönhető, amely megakadályozza az üveg túlmelegedését. Ez normális jelenség magas hőmérsékleten, ami megóvjaa főzőlapot, és kis késleltetést okoz a főzési idő során.

### FIGYELMEZTETÉS:


- Soha ne használja a főzőlapot úgy, hogy a bekapcsolt főzőzónára nem helyez el edényt.
- Csak megfelelő vastagságú, sík alsó felületű edényeket használjon.
- Mielőtt a főzőlapra helyezné, győződjön meg róla, hogy az edény alja megszáradt.
- Amíg a főzőzóna aktív, fontos arról gondoskodni, hogy a serpenyő pontosan a zóna közepén legyen.
- Az energiatakarékosság érdekében soha ne használjon a használt főzőlaptól eltérő átmérőjű edényt.



- Ne használjon durva aljú serpenyőket, mivel ezek megkarcolhatják az üvegkerámia felületet.
- Ha lehetséges, mindig helyezzen fedőt az edényekre a hővesztés elkerülése érdekében.
- A hozzáférhető felületek hőmérséklete magas lehet, ha a készülék működik. Tartsa távol a gyermekeket és az állatokat a főzőlaptól működés közben és addig, amíg az teljesen le nem hűl működés után.
- Ha repedést észlel a főzőlapon, azt azonnal ki kell kapcsolni, és a márkaszervizzel ki kell cseréltetnie.


## 5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

### 5.1 Tisztítás


 **FIGYELMEZTETÉS:** Kapcsolja ki a készüléket és hagyja lehűlni a tisztítás előtt.

#### Általános tudnivalók

- Tisztítószer használata előtt ellenőrizze ezek megfelelőségét és azt, hogy a gyártó ajánlja-e az Ön készülékéhez.
- Olyan krémes vagy folyékony tisztítószereket használjon, amelyek nem tartalmaznak szemcséket. Ne használjon maró (korrozív) krémekeket, súrolóporokat, dörzsi szivacsot vagy kemény eszközöket, mivel azok károsíthatják a felületet.


 Ne használjon szemcséket tartalmazó tisztítószereket, mert megkarcolhatják a készülék üveg, zománcozott és/vagy festett részeit.

- A kifolyt folyadékokat azonnal törölje fel, hogy elkerülje az alkatrészek károsodását.


 Ne használjon gőztisztítót a készülék alkatrészeinek tisztítására.

#### A kerámiaüveg tisztítása

A kerámiaüveg képes megtartani a nehezebb edényeket is, azonban eltörhet, ha egy éles tárgy hozzáütődik.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Kerámia főzőlapok - ha a felület megrepedt, az áramütés elkerülése érdekében kapcsolja ki a készüléket, és forduljon a márkaszervizhez.

- A vitrokerámias üveg tisztításához használjon krémes vagy folyékony tisztítószert. Ezután öblítse le és alaposan szárítsa meg száraz ruhával.

 Ne használjon acélból készült tisztítószereket, mert azok károsíthatják az üveget.

- Ha az edény alja vagy bevonata alacsony olvadáspontú anyagból készült, ezek megolvadása károsíthatja az üvegkerámia főzőlapot. Ha műanyag, önfólia, cukor vagy cukros ételek kerültek a forró üvegkerámia főzőlapra kérjük, hogy a lehető leggyorsabban és legbiztonságosabb módon kaparja le a még forró felületről. Ha ezek az anyagok megolvadnak, károsíthatják az üvegkerámia főzőlapot. Ha magas cukortartalmú ételeket - például lekvárt - főz, ha lehetséges, előzetesen vigyen fel egy megfelelő védőréteget.

- A felületre rakódott port nedves ruhával kell eltávolítani.

- A kerámiaüveg elszíneződése nincs hatással a kerámia szerkezetére vagy tartósságára, és nem az anyagszerkezet változásának tudható be.

A kerámiaüveg elszíneződése több okból fordulhat elő:

1. A kifolyt ételt nem távolították el a felületről.

2. Ha nem megfelelő edényeket használ a főzőlapon, az erodálhatja a felületet.


3. Nem megfelelő tisztítószerek használata.

#### A rozsdamentes acél alkatrészek tisztítása (adott esetben)

- Rendszeresen tisztítsa meg a készülék rozsdamentes acél alkatrészeit.

- A rozsdamentes acél alkatrészeket törölje le egy puha, kizárólag vízbe áztatott ruhával. Ezután alaposan szárítsa meg száraz ruhával.

 Ne tisztítsa a rozsdamentes acél alkatrészeket felhevült állapotban.

 Ne hagyjon ecetet, kávé, tejet, sót, vizet, citromlevet vagy paradicsomlevet a rozsdamentes acél alkatrészekre hosszabb ideig.

## 6. HIBAEHÁRÍTÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

### 6.1 Hibaelhárítás



Ha az alapvető hibaelhárítási lépések ellenőrzése után továbbra is problémát tapasztal, forduljon márkaszervizhez vagy szakképzett szerelőhöz.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A főzőlap kijelzője elsötétült. A főzőlap vagy a főzőzónák nem kapcsolhatók be.	Nincs tápellátás.	Ellenőrizze a készülék háztartási biztosítékát. Más elektromos készülékek működtetésével ellenőrizze, hogy nincs-e áramkimaradás.
A főzőlap használat közben kikapcsol, és az összes kijelzőn az „F” felirat villog.	Az érintógombok vizesek vagy idegen tárgyat helyeztek el rajtuk.	Száritsa meg az érintógombokat, vagy távolítsa el az idegen tárgyat.
A főzőlap használat közben kikapcsol.	Az egyik főzőzóna már túl régóta van bekapcsolva.	A főzőzónát ismételt bekapcsolással újra használhatja.
A főzőlap gombjai nem működnek, és a gyermekzár LED-je világít.	A gyermekzár aktív.	Kapcsolja ki a gyermekzárát.

### 6.2 Szállítás

Ha a terméket szállítani szeretné, használja az eredeti csomagolást, és szállítsa az eredeti dobozában. Kövesse a csomagolásán található szállítási utasításokat. Ragasztószalaggal rögzítse az összes rögzítetlen alkatrészt a termékhez, hogy elkerülje az esetleges szállítási sérüléseket.

Ha az eredeti csomagolás már nincs meg, készítsen elő egy szállítódobozt, amiben a készülék - különösen a termék külső felületei - védve vannak a külső veszélyekkel szemben.

## Technikai adatok

Feszültség: 220-240V~; 50/60Hz  
Érintésvédelmi osztály: Class I. (csak védőföldeléssel ellátott aljzatba csatlakoztatható)  
Névleges teljesítmény: 3000 W



A termék megfelel a 2014/30/EU, az elektromágneses összeférhetetlenségről szóló irányelvnek, a 2014/35/EU, a meghatározott feszültséghatárokon belüli használatról szóló irányelvnek, valamint a 2011/65/EC; és azt módosító 2015/863/EU RoHS direktíváknak.

A készülék gyártási helye: Törökország

Gyártó/Importőr:

**Ecorgan Kereskedelmi és Tanácsadó Kft.**

6640 Csongrád

Ipari park u. 2.

Magyarország

tel.: + 36 63/570-880

email: [kozpont@ecorgan.hu](mailto:kozpont@ecorgan.hu)

web: [www.ecorgan.hu](http://www.ecorgan.hu)

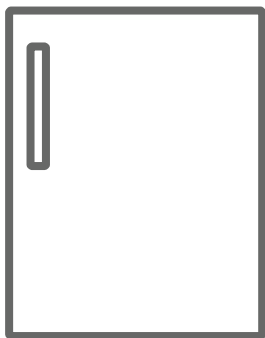
A készülék jótállási feltételei a mellékelt jegy szerintiék. A termékre az érvényben lévő magyar 151/2003.(IX.22.) Korm.r. szerinti jótállás érvényes. A forgalmazó által kínált többlet jótállás csak az érvényesen kitöltött jótállási jeggyel érvényesíthető. Kérjük, hogy a vásárlási okmányokat és a használati utasítást őrizze meg, mert szüksége lehet rá!

**52202020**

**EN** Fridge - Freezer / User Manual

**HU** Hűtő- és fagyasztószejkény / Használati útmutató

**EVIDO ICELIFE NEO  
RFF121W.3**







**Kedves Vásárló!**

**Ez a termék az Európai Unió 2014/35/EC; a 2014/30/EC; és a 2011/65/EC; és azt módosító 2015/863/EU direktívák által előírt követelményeknek megfelelően készült.**

**Köszönjük, hogy termékünket választotta.**

A használati útmutató fontos biztonsági információkat és a készülék megfelelő működtetésére és karbantartására vonatkozó utasításokat tartalmaz.

A készülék használata előtt szánjon időt a használati útmutató elolvasására, és a későbbi használat érdekében gondosan őrizze meg azt.

Ikon	Típus	Jelentés
	<b>FIGYELMEZTETÉS</b>	Súlyos sérülés vagy akár halál veszélye
	<b>ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE</b>	Életveszélyes elektromos feszültség
	<b>TŰZ</b>	Figyelmeztetés; Tűzveszély/gyúlékony anyagok
	<b>VIGYÁZAT</b>	Sérülésveszély vagy anyagi kár kockázata
	<b>FONTOS</b>	A rendszer megfelelő működtetése

# TARTALOMJEGYZÉK

<b>1 BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK</b> .....	<b>4</b>
1.1 Általános biztonsági tudnivalók.....	4
1.2 Telepítési figyelmeztetések.....	8
1.3 Használat közben.....	8
<b>2 A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA</b> .....	<b>10</b>
2.1 Méretek.....	11
<b>3 A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA</b> .....	<b>12</b>
3.1 A termosztát beállítása.....	12
3.2 Hőmérséklet-beállítási figyelmeztetések.....	12
3.3 Tartozékok.....	13
3.3.1 Jégkockatartó ( <i>bizonyos modelleknél</i> ).....	13
<b>4 AZ ÉLELMISZER TÁROLÁSA</b> .....	<b>13</b>
4.1 A hűtőrekesz.....	13
4.2 A fagyasztórekesz.....	14
<b>5 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS</b> .....	<b>17</b>
5.1 Leolvasztás.....	18
<b>6 SZÁLLÍTÁS ÉS ELHELYEZÉS</b> .....	<b>19</b>
6.1 Szállítás és áthelyezés.....	19
6.2 Az ajtó átszerelése.....	19
<b>7 A VEVŐSZOLGÁLAT FELKERESÉSE ELŐTT</b> .....	<b>19</b>
<b>8 ENERGIATAKARÉKOSSÁG TIPPEK</b> .....	<b>20</b>
<b>9 MŰSZAKI ADATOK</b> .....	<b>21</b>
<b>10 INFORMÁCIÓK TESZTELŐ INTÉZETEK SZÁMÁRA</b> .....	<b>21</b>
<b>11 ÜGYFÉLSZOLGÁLAT ÉS SZERVIZ</b> .....	<b>21</b>

# 1 BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

## 1.1 Általános biztonsági tudnivalók

**Olvassa el figyelmesen az útmutatót!**

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Tartsa a készülék burkolatán vagy a belső területen található szellőző nyílásokat szabadon.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon mechanikus eszközöket vagy egyéb eszközöket a leolvasztási folyamat felgyorsítására, kivéve a gyártó által javasoltakat.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon elektromos készüléket a készülék élelmiszer tárolóhelyein, kivéve, ha azok a gyártó által ajánlott típusúak.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Ne sértse meg a hűtőközeg körfolyamatot.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne szoruljon be, és ne sérüljön meg.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Ne helyezzen el elosztót vagy hordozható tápegységet a készülék hátuljánál.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Az instabilitásból eredő veszélyek elkerülése érdekében a készüléket az utasításoknak megfelelően kell rögzíteni.

**⚠** Ha a körfolyamat R600a hűtőközeget használ (az erre vonatkozó információ a típustáblán található), a szállítás és a beszerelés során ügyeljen arra, hogy a hűtőelemek ne sérüljenek meg. Az R600a egy környezetbarát és

természetes gáz, azonban robbanásveszélyes is. Ha a hűtőelemek sérülése miatt szivárgást tapasztal, helyezze a hűtőszekrényt nyílt lángtól vagy hőforrástól távol, és néhány percig szellőztesse át a telepítés helyéül szolgáló helyiséget.

- A hűtőszekrény szállítása és elhelyezése közben ne sértse meg a hűtőközeg körfolyamatot.
- Ne tároljon robbanékony anyagokat, mint például gyúlékony hajtóanyaggal működő aeroszolókat a készülékben.
- A készüléket háztartási és hasonló célokra fejlesztettük ki, mint például:
  - az üzletekben, irodákban és más munkakörnyezetekben alkalmazottak számára biztosított konyhai területeken;
  - gazdaságokban/vidéki szállásokon vendégek által szállodákban, motelekben és más típusú lakókörnyezetekben.
  - panziókban;
  - vendéglátóipari és hasonló kiskereskedelmi felhasználások.
- Ha a fali aljzat és a készülék elektromos csatlakozója nem kompatibilis, a veszély elkerülésére a kábelt a gyártóval, annak márkaszervizével vagy egy hasonló képzettségű személlyel ki kell cseréltetni.
- A hűtőszekrény tápkábele speciális, földelt csatlakozóval van ellátva. A dugvillát 16 A-es földelt aljzatba kell csatlakoztatni. Ha ilyen aljzat nincs kiépítve, kérje szakképzett villanyszerelő segítségét.

- Ezt a készüléket 8 év alatti gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkezők, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek kizárólag abban az esetben használhatják, ha megfelelő felügyelet alatt állnak, vagy tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, valamint tisztában vannak a kapcsolódó veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A 3 és 8 év közötti gyermekek számára csak az ételek behelyezése és kivétele engedélyezett. Gyermekek nem tisztíthatják, és nem végezhetnek karbantartást a készüléken. Kisgyermekek (0-3 éves korig) nem használhatják a készüléket. Fiatal gyermekek (3-8 éves korig) kizárólag folyamatos felügyelet mellett használhatják a készüléket. Nagyobb gyerekek (8-14 éves korig) és kiszolgáltatott felnőtt személyek kizárólag abban az esetben használhatják a készüléket, ha megfelelő felügyelet alatt állnak, vagy tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan. A rendkívül kiszolgáltatott személyek, akiktől a készülék biztonságos használata nem várható el, kizárólag folyamatos felügyelet mellett használhatják a terméket.
- Ha tápkábel sérült, a veszély elkerülésére a kábelt a gyártóval, annak márkaszervizével vagy egy hasonló képzettségű személlyel ki kell cseréltetni.
- A készülék 2000 méteres tengerszint feletti magasságban nem használható.

## **Az étel szennyeződésének elkerülése érdekében tartsa be az alábbi utasításokat:**

- Az ajtó hosszú ideig történő kinyitása jelentősen megemelheti a hőmérsékletet a készülék belső terében.
- Rendszeresen tisztítsa meg az ételekkel érintkező felületeket, és az elérhető leeresztő rendszereket.
- Nyers húst és halat megfelelő tárolóedényekbe helyezve tárolja a hűtőszekrényben, hogy ne érintkezessen más étellel és az azokból kifolyó lé ne tudjon más ételekre csepegni.
- 2-csillagos fagyasztórekeszek előfagyasztott élelmiszerek tárolására, illetve jégkrém tárolására és jégkocka készítésére alkalmasak.
- Az 1, 2 vagy 3-csillagos rekeszek nem alkalmasak friss ételek fagyasztására.
- Ha a hűtőszekrényt hosszú ideig üresen hagyja, kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa és szárítsa meg, és hagyja nyitva az ajtót, hogy megakadályozza a penész kialakulását.

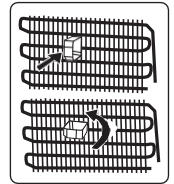
## 1.2 Telepítési figyelmeztetések

A termék első használata előtt ügyeljen az alábbiakra:

- A hűtő- és fagyasztószeletrény 220-240 V-os, 50 Hz-es feszültséggel működik.
- A csatlakozónak, a telepítés után hozzáférhetőnek kell lennie.
- A készülék az első üzembe helyezéskor furcsa szagot bocsáthat ki. Ez normális jelenség, és a szagok megszűnnek, amikor a hűtő- és fagyasztószeletrény lehűl.
- A hűtő- és fagyasztószeletrény hálózatra csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy adattáblán található adatok (feszültség és teljesítményfelvétel) megegyeznek-e a táphálózat névleges értékeivel. Kérdés esetén forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Dugja be az elektromos csatlakozót egy megfelelő földeléssel ellátott csatlakozó aljzatba. Ha a fali aljzat nem földelt, vagy a dugvilla nem illik a csatlakozó aljzatba javasoljuk, hogy kérje szakképzett villanyszerelő segítségét.
- A készüléket megfelelően kiépített, biztosítékkal védett csatlakozó aljzatra szabad csatlakoztatni. A tápfeszültségnek (AC) és a működési ponton mért feszültségnek meg kell egyeznie a készülék adattábláján (ez a készülék bal oldalán, belül található) feltüntetett értékekkel.
- A nem földelt táphálózat használatából eredő károkért semmilyen felelősséget nem vállalunk.
- A hűtő- és fagyasztószeletrényt olyan helyre telepítse, ahol közvetlen napfény nem érheti.
- A terméket tilos szabad térben elhelyezni, vagy eső hatásának kitenni.
- A készüléket tűzhelyektől, gázsütőktől és fűtőtestektől legalább 50 cm-re kell elhelyezni. Elektromos sütők esetében legalább 5 cm-es távolságot kell tartani.
- Ha a készüléket mélyhűtő mellé helyezi, legalább 2 cm-es biztonsági távolságot kell tartania, hogy megakadályozza a pára kialakulását a külső felületeken.
- Semmilyen textíliával ne takarja le a hűtő- és fagyasztószeletrény tetejét vagy burkolatát. Ez ugyanis hatással lehet

a hűtő- és fagyasztószeletrény teljesítményére.

- A készülék felett legalább 150 mm-es távolságot kell hagyni. Ne helyezzen semmit a termék tetejére.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre.
- Használat előtt alaposan tisztítsa meg a készüléket (ld.: Tisztítás és karbantartás c. fejezet).
- A hűtő- és fagyasztószeletrény használata előtt törölje az összes elemet egy teáskanál szódadikarbónával és langyos vízzel készített oldattal. Ezután öblítse le tiszta vízzel, és szárítsa meg. Tisztítás után helyezze vissza az elemeket a hűtő- és fagyasztószeletrénybe.
- Az állítható első lábakat úgy kell beállítani, hogy a készülék vízszintben és stabilan álljon. A lábakat bármely irányba történő forgatással állíthatja. Ezt még azelőtt kell elvégezni, hogy ételt tenne a készülékbe.
- Szerelje fel a műanyag távtartó(ka)t a kondenzátorra (a fekete rácsokra a készülék hátulján) 90°-kal elfordítva (az ábrán látható módon), hogy a kondenzátor ne érjen hozzá a falhoz.
- A készülék és a fal közötti távolságnak legfeljebb 75 mm-esnek kell lennie.



## 1.3 Használat közben

- Az elektromos tápellátás biztosításához ne használjon hosszabbítót.
- Ne használjon sérült, elhasználódott vagy régi csatlakozókat.
- Ne feszítse meg, ne törje meg és sértse meg a tápkábelt.
- Ne használjon adaptert.
- A terméket úgy fejlesztettük ki, hogy azt felnőttek használják. Ne engedje, hogy a gyermekek a készülékkel játsszanak, vagy az ajtóba kapaszkodjanak.
- Soha ne érintse meg a tápkábelt/dugvillát nedves kézzel. Ez ugyanis rövidzárlatot vagy áramütést okozhat.
- Ne helyezzen üvegpalackot vagy fémdobozokat a fagyasztó rekeszbe, mert a tartalmuk megfagyása repedésekhez vezethet.
- Ne helyezzen robbanásveszélyes vagy gyúlékony anyagot a készülékbe.

A magas alkoholtartalmú italokat függőlegesen helyezze be a hűtőrekeszbe, és győződjön meg arról, hogy a kupakot megfelelően rögzítette.

- Amikor jeget vesz ki a jégkocka készítő rekeszből, ne érjen közvetlenül a jéghez. A jég fagyási és/vagy vágási sérüléseket okozhat.
- Ne érjen a fagyasztott ételekhez vizes kézzel! Ne fogyassza el a jégkrémet vagy jégkockát közvetlenül azután, hogy kivette a jégkészítő rekeszből.
- A kiolvasztott ételt ne fagyassza le újra. Ez ugyanis egészségügyi problémákat, például ételmérgezést okozhat.

### Régi és meghibásodott hűtőszekrények

- Ha a hűtő- vagy fagyasztórekesz zárszerkezettel van felszerelve, a selejtezés előtt távolítsa el a zárat, mivel a gyermekek beszorulhatnak a készülék belsejébe, ami balesethez vezethet.
- A régi hűtők és fagyasztók szigetelő anyagokat és CFC tartalmú hűtőközeget tartalmaznak. Ezért a már nem használt hűtők lesejtezésekor ügyeljen a környezetre.

### CE Megfelelőségi nyilatkozat

Kijelentjük, hogy termékeink a vonatkozó európai irányelveknek, határozatoknak és rendeleteknek, valamint a hivatkozott szabványokban felsorolt követelményeknek megfelelnek.

### A régi készülék selejtezése

A terméken vagy annak csomagolásán elhelyezett szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett juttassa el a lesejtezett készüléket egy elektromos és elektronikus berendezéseket újrahasznosító gyűjtőpontra.

A termék szakszerű ártalmatlanításával segíthet a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges olyan káros következmények csökkentésében, melyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhat.

A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi önkormányzathoz a helyi hulladékkezelést végző társasághoz, vagy a kereskedőjéhez.

### Csomagolás és a környezet

A csomagolóanyagok megóvják a készüléket a szállítás során esetlegesen keletkező sérülésektől.



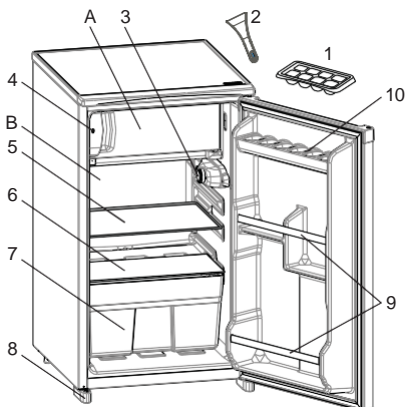
A csomagolóanyagok környezetbarát anyagból készülnek és újrahasznosíthatók. Az újrahasznosított anyagok használata csökkenti a nyersanyag-felhasználást, és ezáltal csökkenti a keletkező hulladék mennyiségét.


### Megjegyzések:

- A készülék telepítése és használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. A helytelen használat miatt bekövetkezett esetleges károkért semmilyen felelősséget nem vállalunk.
- Kövesse a készüléken feltüntetett és a használati útmutatóban szereplő utasításokat. Emellett tartsa biztonságos helyen a kézikönyvet, hogy a későbbiekben esetlegesen felmerülő problémákat meg tudja oldani.
- A készülék háztartási használatra készült, kizárólag lakásokban, a meghatározott célokra szabad felhasználni. Kereskedelmi felhasználásra a készülék nem alkalmas. Az ilyen jellegű használat esetén a készülék garanciája érvényét veszti, és a **felmerülő károkért** társaságunk semmilyen felelősséget nem vállal.
- A készüléket beltéri használatra fejlesztettük ki. Kizárólag élelmiszerek hűtésére/tárolására használható. Nem alkalmas kereskedelmi felhasználásra és/vagy nem élelmiszerek tárolására. Társaságunk nem vállal felelősséget a **készülék nem megfelelő használata során bekövetkező esetleges károkért**.

## 2 A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

Ez a készülék nem beépítésre szánt modell.



 A fentiek csupán a készülék egyes részeinek bemutatására szolgálnak. Az adott modell függvényében a részegységek eltérőek lehetnek.

A) Fagyasztórekesz

B) Hűtörekesz

- 1) Jégkockatartó
- 2) Műanyag jégkaparó\*
- 3) Termosztátdoboz
- 4) „Ajtó nyitva” jelzőfény
- 5) Hűtőpolc
- 6) Frissentartórekesz-fedél
- 7) Frissentartó rekesz
- 8) Bal és jobb láb
- 9) Rögzített ajtópolcok
- 10) Rögzített tojástartó polc

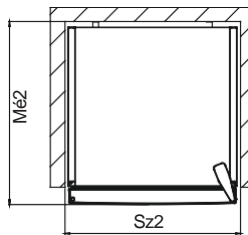
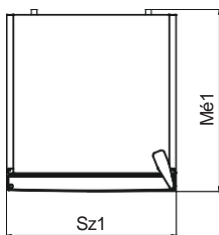
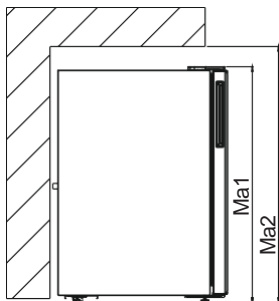
\* (Bizonyos modelleknél)

### Általános megjegyzések:

**Friss élelmiszerek tárolására alkalmas rekesz (hűtőszekrény):** A leghatékonyabb energiamegtakarítás a készülék alján található fiókok és az egyenletesen elosztott polcok elhelyezésével biztosítható. Az ajtó belső oldalán található rekeszek nincsenek hatással az energiatakarékosságra.

**Fagyasztórekesz (Fagyasztó):** A leghatékonyabb energiafogyasztás elérése akkor garantált, ha a fiókok és tárolórekeszek a helyükön vannak.

## 1.1 Méretek



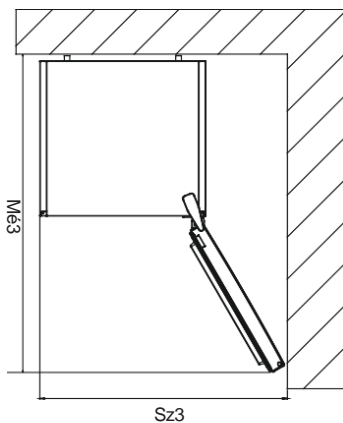
Általános méretek <sup>1</sup>		
Ma1	mm	838
Sz1	mm	480
Mé1	mm	560

Területigény használat közben <sup>2</sup>		
Ma2	mm	988
Sz2	mm	580
Mé2	mm	600

Összes területigény használat közben <sup>3</sup>		
Sz3	mm	580
Mé3	mm	1039



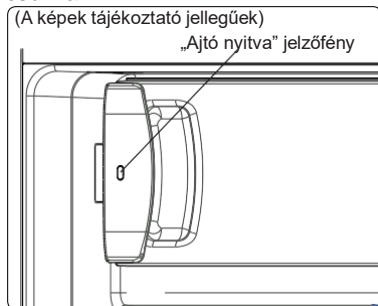
## 3 A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA


### „Ajtó nyitva” jelzőfény;

Az „Ajtó nyitva” jelzőfény a fogantyún jelzi, hogy az ajtó megfelelően becsukódott-e vagy nyitva maradt.

Ha jelzőfény piros, az ajtó még nyitott állapotban van.

Ha jelzőfény fehér, az ajtó megfelelően be van csukva.

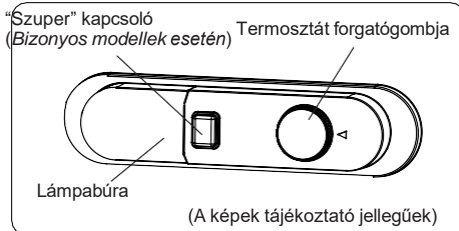


 A fagyasztó ajtaját mindig megfelelően be kell csukni. Ezáltal megakadályozhatja, hogy az élelmiszereken jég képződjön. Megelőzheti, hogy vastag jégréteg alakuljon ki a fagyasztó belsejében és nem növeli feleslegesen az energiafogyasztást.

### 3.1 A termosztát beállítása

A termosztát automatikusan szabályozza a hűtő- és fagyasztórekeszek belső hőmérsékletét. A hűtőszekrény hőmérsékletét a szabályozó nagyobb számra történő forgatásával tudja beállítani; 1-ről 3-re, 1-ről 5-re vagy SF-re (A termosztáton lévő maximális szám modelltől függ.)

 **Fontos megjegyzés:** Ne próbálja a forgatógombot az 1-es álláson túl forgatni, mert a berendezés le fog állni.



### A termosztát beállítása:

**1-2 :** Az élelmiszerek rövid távú tárolásához

**3-4 :** Az élelmiszerek hosszú távú tárolásához.

**5 :** Maximális hűtési pozíció. A készülék tovább működik. Szükség esetén változtassa meg a hőmérsékleti beállításokat.

Ha a készülék rendelkezik SF állással:

- Állítsa a forgatógombot SF-re, ha gyorsan szeretne lefagyasztani friss élelmiszereket. Ennél a beállításnál a fagyasztórekesz alacsonyabb hőmérsékleten működik. Az élelmiszerek lefagyasztását követően állítsa a termosztát forgatógombját a megszokott pozícióba. Ha nem változtat az SF beállításon, készülék automatikusan visszaáll az utoljára használt termosztátbeállításra a megjegyzésben jelzett időtartam szerint. Állítsa vissza a termosztát kapcsolóját SF állásba és ismét a megszokott módon használja a megjegyzésben jelzett időtartam szerint. Ha első beüzemeléskor a termosztát kapcsolója SF pozícióban áll, készüléke automatikusan 3-as termosztát pozícióba áll a megjegyzésben jelzett időtartam szerint.

### 3.2 Hőmérséklet-beállítási figyelmeztetések

- A készüléket úgy terveztük, hogy a tájékoztató címkén feltüntetett klímaosztálynak megfelelően, a vonatkozó szabványokban meghatározott környezeti hőmérséklet-tartományban tudjon működni.

A hűtőszekrényt nem ajánlott a jelzett hőmérséklet-tartományon kívül eső környezetben használni. Ez ugyanis csökkenti a készülék hűtési hatásfokát.

- A hőmérsékletet az ajtónyitások gyakoriságának, a készülék belsejében tárolt ételek mennyiségének és a környezeti hőmérsékletnek megfelelően kell beállítani.

- Az üzemi hőmérséklet elérése érdekében, a készülék első bekapcsolásakor hagyja 24 órán keresztül bekapcsolt állapotban. Ez idő alatt ne nyissa ki az ajtót, és ne tároljon nagyobb mennyiségű ételt a belső térben.

- A készülék elektromos hálózatra csatlakoztatásakor, leválasztásakor vagy áramkimaradás esetén egy 5 perces késleltető funkciót kapcsol be, a kompresszor megóvása érdekében. 5 perc elteltével a készülék normál üzemmódra áll vissza.

#### **Az egyes klímaosztályok és jelentésük:**

**T (trópusi):** A hűtőkészülék 16-43°C közötti környezeti hőmérsékleten használható.

**ST (szubtrópusi):** A hűtőkészülék 16-38°C közötti környezeti hőmérsékleten használható.

**N (mérsékelt égövi):** A hűtőkészülék 16-32°C közötti környezeti hőmérsékleten használható.

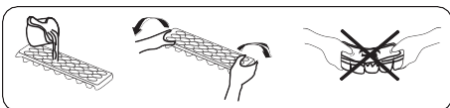
**SN (kiterjesztett mérsékelt égövi):** A hűtőkészülék 10-32°C közötti környezeti hőmérsékleten használható.

### **3.3 Tartozékok**

**A tartozékokról szóló fejezetben található ábrák és leírások a készülék modelljétől függően eltérőek lehetnek.**

#### **3.3.1 Jégkocktartó (bizonyos modelleknél)**

- Töltse fel a jégtartó tálcát vízzel és helyezze azt a fagyasztóba.
- Amint a víz teljesen megfagyott, a tálcát az alábbiakban bemutatott módon elcsavarható és kiesnek a jégkockák.



## **4 AZ ÉLELMISZER TÁROLÁSA**

### **4.1 A hűtőrekesz**

- A páratartalom csökkentése és az ebből fakadó jégképződés elkerülése érdekében soha helyezzen folyadékkal töltött nyitott edényeket a hűtőrekeszbe. A fagy leginkább a párolgó folyadék leghidegebb pontjaira koncentrálódik, és a készüléket idővel egyre gyakrabban kell leolvasztani.
- Az elkészített ételeket mindig lefedve tárolja a hűtőben. Ne helyezzen meleg ételt a hűtőbe. Csak a lehűlést követően helyezze a hűtőszekrénybe, ellenkező esetben a belső páratartalom/hőmérséklet megnő, ami csökkenti a készülék hatásfokát.
- Ügyeljen arra, hogy közvetlenül semmi ne érhesse a hátsó falhoz, különben jég halmozódhat fel, és a csomagolás a falhoz ragadhat. Ne nyissa ki túl gyakran a hűtőszekrény ajtaját.
- Javasoljuk, hogy a húst és megtisztított halat lazán becsomagolt állapotban, közvetlenül a zöldségtartó rekesz felett, az üvegpolcon tárolja: Mivel a levegő itt a leghűvösebb, és itt biztosíthatók a legkedvezőbb tárolási feltételek.
- A gyümölcsöket és zöldségeket lazán, egymásra helyezve, a frissentartó rekeszben tárolja.
- A gyümölcsök és zöldségek szelektív tárolása megakadályozza az etilénre érzékeny zöldségeket (zöldsaláták, brokkoli, sárgarépa, stb.) megromlását, az azok mellett elhelyezett etilént kibocsátó gyümölcsök (banán, őszibarack, sárgabarack, füge, stb.) miatt.
- Ne helyezzen nedves zöldségeket a hűtőszekrénybe.
- Az összes étel eltarthatósága a kezdeti minőségtől és a hűtőszekrényben tárolást megelőző, zavartalan hűtési ciklustól függ.
- A húsból szivárgó víz más, hűtőszekrényben elhelyezett termékeket is beszennyezhet. Csomagolja be a húsokat, és a kifolyt levet itassa fel.
- Ne helyezzen ételeket a levegőáramlás útjába.
- A csomagolt élelmiszereket a javasolt lejárat

idő előtt fogyassza el.

Ügyeljen arra, hogy az élelmiszer ne érintkezessen a hűtőrekeszben található hőérzékelővel.

Így biztosítható a hűtőrekesz optimális hőmérsékletének fenntartása.

- Általános üzemelési körülmények között elegendő a hűtőszekrény hőmérsékletét +4°C-ra beállítani.
- A hűtőrekesz hőmérsékletének 0-8°C között kell lennie, a friss élelmiszerek 0°C alatt megfagyhatnak, vagy a minőségük csökkenhet. 8°C felett baktériumok lephetik el, és megromolhatnak.
- Ne helyezzen forró ételt a hűtőszekrénybe. Várja meg, amíg az étel lehűl. A forró ételek megemelik a hűtőszekrény belső terének hőmérsékletét és ételmérgezést okozhatnak, továbbá az ételek megromlásához vezethetnek.
- A húsokat, halakat, stb. a készülék hűtőrekeszében, míg a zöldségeket a zöldségeknek fenntartott rekeszben (ha elérhető) tárolja.
- A szagátvétel elkerülése érdekében, ne tároljon együtt húst, zöldséget és gyümölcsöt.
- Az ételeket zárt tárolóedényben tárolva helyezze a hűtőszekrénybe, vagy takarja le a nedvesség és kellemetlen szagok megakadályozása érdekében.

 **MEGJEGYZÉS:** A hűtőszekrény nem alkalmas élelmiszerek fagyasztására.

Az alábbi táblázat gyors útmutatásul szolgál azzal kapcsolatban, hogy lehet leghatékonyabban tárolni a főbb élelmiszerfajtákat a hűtőrekeszében.

Étel	Maximális tárolási idő	Hogyan és hol kell tárolni
Zöldségek és gyümölcsök	1 hét	Zöldségtartó rekesz
Hús és hal	2-3 nap	Csomagolja műanyag fóliába, tasakba vagy hűstárolóba, majd helyezze az üvegpolcra.
Friss sajt	3-4 nap	A megjelölt ajtórekeszen
Vaj és margarin	1 hét	A megjelölt ajtórekeszen
Palackozott termékek, pl. tej és joghurt	A gyártó által ajánlott lejárati időpontig	A megjelölt ajtórekeszen
Tojás	1 hónap	A megjelölt ajtórekeszen
Főtt étel	2 nap	Bármelyik polcon

## MEGJEGYZÉS:

 Burgonyát, hagymát és fokhagymát ne tároljon a hűtőszekrényben.

## 4.2 A fagyasztórekesz

- A fagyasztórekesz fagyasztott ételek tárolására, friss élelmiszerek fagyasztására és jégkocka készítésre használható.
- A folyékony ételt műanyag csészékben kell lefagyasztani, a többi étel esetében műanyag fóliát vagy tasakot kell használni. Friss étel lefagyasztásához megfelelően csomagolja be és zárja le a friss ételt, vagyis a csomagolás legyen hermetikus, és ne szivároгjon. Erre a célra a speciális fagyasztó tasakok, az alufólia, a polietilén tasakok és a műanyag tárolóedények kiválóan alkalmasak.
- Ne tároljon friss ételt a fagyasztott étel mellett, mert ezzel a fagyasztott étel kiolvadhat.
- A friss ételek lefagyasztása előtt, porciózza azt szét, kisebb, egyszerre elfogyasztható adagokba.
- A kiolvasztott ételeket a kiolvasztást követően, rövid időn belül fogyassza el.
- Fagyasztott élelmiszer tárolásakor mindig tartsa be a csomagoláson található gyártói utasításokat. Amennyiben nem áll rendelkezésre semmilyen erre vonatkozó információ, az élelmiszereket a vásárlás

időpontjától számított 3 hónapnál hosszabb ideig ne tárolja.

- Fagyasztott élelmiszer vásárlásakor ellenőrizze, hogy megfelelő körülmények között tárolták és azt, hogy a csomagolás nem sérült-e meg.
- A fagyasztott élelmiszert megfelelő tárolóedényekben kell szállítani, és a lehető legrövidebb időn belül a fagyasztórekeszbe kell helyezni.
- Ne vásároljon olyan fagyasztott élelmiszert, melynek a csomagolásán páralecsapódást vagy rendellenes felfújódást talál. Nagy valószínűséggel nem megfelelő hőmérsékleten tárolták, és az élelmiszer megromolhatott.
- A fagyasztott ételek eltarthatósága a helyiség hőmérsékletétől, a hőfokszabályzó beállításaitól, az ajtónyitás gyakoriságától, az étel típusától, illetve attól függ, hogy a termék mennyi időn belül kerül a boltból a fagyasztórekeszbe. Mindig kövesse a csomagoláson feltüntetett utasításokat, és soha ne lépje túl a feltüntetett maximális tárolási időt.
- Ha a fagyasztórekesz ajtaját hosszú ideig nyitva hagyta, vagy nem megfelelően csukta be, jég képződhet, ami megakadályozhatja a hatékony légáramlást. A probléma megoldásához húzza ki a készüléket a konnektorból, és várja meg, amíg a fagyasztórekesz kiolvad. A teljes leolvasztás után tisztítsa meg a fagyasztórekeszt.
- A címkén szereplő fagyasztókapacitás a fiókok, fedelelek, és egyéb tartozékok nélkül értendő.
- A kiolvasztott ételt ne fagyassza le újra. Ez az egészségre káros lehet, és az ételmérgezéshez hasonló problémákat okozhat.

**MEGJEGYZÉS:** Ha rögtön azután próbálja meg kinyitni a fagyasztó ajtaját, hogy becsukta, csak nehezen fogja tudni kinyitni. Ez normális. Amint az egyensúly helyreállt, az ajtón könnyedén ki tudja nyitni



Az alábbi táblázat gyors útmutatásul szolgál azzal kapcsolatban, hogy lehet leghatékonyabban tárolni a főbb élelmiszerfajtákat a fagyasztórekeszében.

Hús és hal	Előkészítés	Maximális tárolási idő (hónap)
Steak	Fóliába csomagolva	6 - 8
Báránhús	Fóliába csomagolva	6 - 8
Borjúsült	Fóliába csomagolva	6 - 8
Borjúhús kockák	Kis darabokban	6 - 8
Báránhús kockák	Darabokban	4 - 8
Darált hús	Csomagolva, fűszerezés nélkül	1 - 3
Belsőségek	Darabokban	1 - 3
Párizsi/szalámi	Még akkor is csomagolva kell tárolni, ha nincs felszeletelve.	1 - 3
Csirke és pulyka	Fóliába csomagolva	4 - 6
Liba és kacska	Fóliába csomagolva	4 - 6
Szarvas, nyúl, vaddisznó	2.5 kg-os adagokban vagy filézve	6 - 8
Édesvízi halak (lazac, ponty, busa, harcsa)	A kizsigerelés és a pikkelyek eltávolítása után mossa át, törölje szárazra. Szükség esetén vágja le a fej- és farokrészt.	2
Sovány hal (sügér, nagy rombuszhal, lepényhal)		4
Zsíros halak (tonhal, makréla, makrahal, szardella)		2 - 4
Kagyló	Megtisztítva és tiszta tasakban	4 - 6
Kaviár	Csomagolásában, alumínium vagy műanyag tárolóban	2 - 3
Csigák	Sós vízben, alumínium vagy műanyag tárolóban	3

**MEGJEGYZÉS:** A kiolvasztott fagyasztott húst úgy kell elkészíteni, mint a friss húst. Ha a húst a kiolvasztás után nem főzi meg, azt nem szabad újra lefagyasztani.

Zöldségek és gyümölcsök	Előkészítés	Maximális tárolási idő (hónap)
Zöldhüvelyű zöldbab és bab	Mossa meg, vágja kis darabokra és forrázza le	10 - 13
Bab	Hámozza meg, mossa le, majd forrázza le	12
Káposzta	Tisztítsa meg és forrázza le	6 - 8
Sárgarépa	Mossa meg, vágja kis darabokra és forrázza le	12
Paprika	Vágja ki a törzsét, vágja ketté, távolítsa el a magokat és forrázza le	8 - 10
Spenót	Mossa meg és forrázza le	6 - 9
Karfiol	Távolítsa el a leveleket, vágja a közepét darabokra és rövid ideig citromleves vízben áztassa	10 - 12
Padlizsán	Mosás után vágja 2 cm-es darabokra	10 - 12
Kukorica	Tisztítsa meg és a szárával együtt, vagy csemege kukoricaként tárolja	12
Alma és körte	Hámozza meg, és szeletelje fel.	8 - 10


Zöldségek és gyümölcsök	Előkészítés	Maximális tárolási idő (hónap)
Sárgabarack és őszibarack	Vágja ketté és távolítsa el a magot	4 - 6
Eper és málna	Mossa meg és hámozza meg	8 - 12
Befőzni való gyümölcsök	Adjon hozzá 10 % cukrot	12
Szilva, cseresznye, meggy	Mossa meg, hámozza meg és távolítsa el a szárakat	8 - 12


	Maximális tárolási idő (hónap)	Kiolvasztási idő szobahőmérsékleten (óra)	Kiolvasztási idő sütőben (perc)
Kenyér	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225°C)
Kekszek	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200°C)
Tészta	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225°C)
Pite	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200°C)
Filo tészta	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200°C)


	Maximális tárolási idő (hónap)	Kiolvasztási idő szobahőmérsékleten (óra)	Kiolvasztási idő sütőben (perc)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200°C)

Tejtermékek	Előkészítés	Maximális tárolási idő (hónap)	Tárolási feltételek
Dobozos (homogenizált) tej	Saját csomagolásában	2 - 3	Tiszta tej – saját csomagolásában
Sajt – a fehér sajt kivéve	Szeletelve	6 - 8	Eredeti csomagolásban rövid ideig tárolható. Tartós tárolás esetén csomagolja be.
Vaj, margarin	Saját csomagolásában	6	

## 5 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

 Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a fali aljzatból.

 Ne tisztítsa a készüléket úgy, hogy vizet önt rá.

 A készülék tisztításához ne használjon dörzsi szivacsot, mosószereket, illetve szappant.

Ezután öblítse le tiszta vízzel, és szárítsa meg alaposan. A tisztítás végén száraz kézzel dugja vissza a csatlakozót az aljzatba.

- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a lámpa házába és az egyéb elektromos alkatrészekbe.

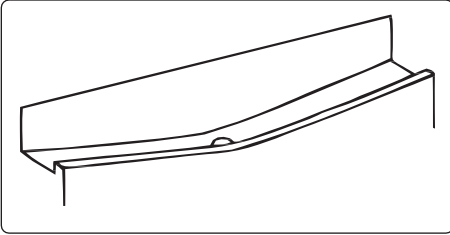
- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket langyos, szódadikarbónás vízzel.
- A tartozékokat külön, kézzel, szappannal és vízzel tisztítsa meg. Ne mosogassa el a tartozékokat mosogatógépben.
- A kondenzátort évente kétszer kefével tisztítsa meg. Ezáltal áramköltséget takaríthat meg és növelheti a hatékonyságot.



**Tisztítás közben a készüléket ki kell húzni a konnektorból.**

## 5.1 Leolvasztás

### A hűtőrekesz leolvasztása



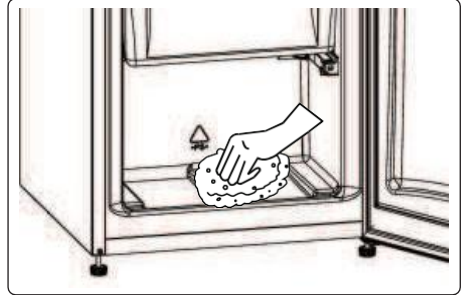
- A leolvasztási folyamat automatikusan történik a hűtőrekeszben működés közben. Az így keletkezett víz a párologtatóedénybe folyik, ahonnan pedig elpárolog.
- **A párologtatóedényt és a lefolyólyukat időnként tisztítsa ki csőtisztítóval, megelőzve ezzel a víz hűtő aljában való összegyűlését, így a víz ki tud folyni.**
- A lefolyó tisztításához öntsön bele fél pohár vizet.

### A fagyasztó leolvasztása

- Kis mennyiségű jég rakódhat le a fagyasztó belsejében attól függően, hogy mennyi ideig volt nyitva az ajtó vagy mekkora mértékű nedvesség keletkezett. Ügyeljen arra, hogy ne képződjön jég olyan helyeken, amelyek akadályozná az ajtó vákuumzárás csukódását. Ha erre nem figyel kellőképpen levegő szökhet be a hűtőszekrénybe, amely a kompresszor folyamatos üzemeléséhez vezethet. A vékony jégképződéseket könnyedén, egy kefe vagy műanyag kaparó segítségével eltávolíthatja. A leolvasztás felgyorsítása érdekében ne használjon éles, fém kaparókat, mechanikai vagy egyéb eszközöket. Távolítsa el minden a hűtőszekrény ajtajára tapadt jeget. A vékony rétegű jég eltávolítása előtt kapcsolja ki a készüléket.
- A nagyobb jégdarabok eltávolításához húzza ki a készülék tápkábelét a hálózati csatlakozóból, helyezze a hűtő tartalmát egy dobozba és borítsa le őket vastag takaróval vagy többretegű papírral a hidegen tartáshoz. A leolvasztást leghatékonyabban szinte

üres fagyasztó esetében végezheti és a lehető leggyorsabban tegye azt, hogy a fagyasztóban lévő élelmiszerek ne olvadjanak ki teljesen.

- A leolvasztás felgyorsítása érdekében ne használjon éles, fém kaparókat, mechanikai vagy egyéb eszközöket. A fagyasztott élelmiszerek hőmérsékletének növekedése a leolvasztás során megrövidítheti azok eltarthatósági idejét. A leolvasztás alatt alaposan csomagolja be és hűtse le az élelmiszereket.



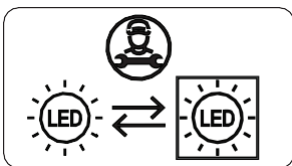
- A rekesz belsejét szivaccsal vagy tiszta ruhával törölje át.
- A leolvasztási folyamat meggyorsításához helyezzen egy vagy több forró vízzel teli műanyag edényt a fagyasztórekeszbe.
- Ellenőrizze az élelmiszereket a fagyasztóba történő visszahelyezéskor és ha valamelyik időközben kiolvadt, azt 24 órán belül fogyassza el, vagy hőkezelés után fagyassza le újra.
- Miután végzett a leolvasztással, tisztítsa ki a készülék belsejét langyos vízben feloldott szódadikarbónával, majd alaposan szárítsa ki. Minden kivehető tartozékot hasonlóképpen tisztítson meg, majd helyezze vissza a készülékbe. Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz és hagyja 2-3 órán keresztül MAX-ra állítva üzemelni, mielőtt visszahelyezi az élelmiszert a fagyasztóba.

### A LED-izzók cseréje

A LED-izzók cseréléséhez forduljon a legközelebbi illetékes szakszervizhez.



**Megjegyzés:** A LED-szalagok száma és helye változhat a modelltől függően.



## Amennyiben a termék rendelkezik LED-lámpával

Ez a termék „E” energiaosztályú fényforrással rendelkezik.

## Ha a termék LED szalaggal vagy LED kártyával van felszerelve

Ez a termék „F” energiaosztályú fényforrással rendelkezik.

## 6 SZÁLLÍTÁS ÉS ELHELYEZÉS

### 6.1 Szállítás és áthelyezés

- Az eredeti csomagolás és a habosított műanyagból készült csomagoló elemek a későbbi szállításhoz megőrizhetők (de nem szükségesek).
- A készüléket vastag falú csomagolásban, pántokkal vagy erős szalagokkal kell rögzíteni, és be kell tartani a csomagoláson található szállítási utasításokat.
- A mozgatható alkatrészeket távolítsa el, vagy az áthelyezés és a szállítás idejére pántokkal rögzítse a készülékhez, az esetleges ütések elkerülésére.



A hűtőszekrényt mindig függőleges helyzetben szállítsa.

### 6.2 Az ajtó átszerelése

- Nem módosítható a hűtőszekrény ajtajának nyitási iránya, ha az ajtó fogantyúja az ajtó elülső felületére van rögzítve.
- A fogantyú nélküli modelleknél az ajtó nyitási iránya minden további nélkül módosítható.
- Ha módosítható a készülék ajtajának nyitási iránya, a művelet elvégzéseért vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi illetékes szakszervizzel.

## 7 A VEVŐSZOLGÁLAT FELKERESÉSE ELŐTT

Ha a **készülékénél** bármilyen problémát tapasztal, ellenőrizze az alábbiakat, mielőtt a vevőszolgálatunkhoz fordulna.

### A készülék nem működik

#### Ellenőrizze, hogy:

- van-e áramellátás.
- a dugvilla megfelelően van-e csatlakoztatva az aljzathoz.
- a csatlakozó biztosíték vagy a hálózati biztosíték nem oldott-e ki.
- az aljzat nem hibásodott-e meg. Ennek ellenőrzéséhez csatlakoztasson egy másik működő készüléket ugyanabba az aljzatba.

### A készülék teljesítménye alacsony

#### Ellenőrizze, hogy:

- a készülék nincs-e túlterhelve.
- a készülék ajtaja megfelelően be van-e csukva.
- nem került-e por a kondenzátorba.
- elegendő hely van-e a hátsó- és az oldalfalak mellett.

### A készülék hangosan működik

#### Normál zajok

#### Recsegő zaj hallható:

- az automatikus leolvasztás közben.
- a készülék hűlése vagy melegedése során (a felhasznált anyagok hőtágulása miatt).

#### Rövid ideg tartó recsegő zaj hallható:

Amikor a termosztát be-/kikapcsolja a kompresszort.

**Motorzaj:** Azt jelzi, hogy a kompresszor megfelelően működik. A kompresszor rövid ideig hangosabban működhet az első bekapcsoláskor.

**Buborékhoz hasonló hang hallható:** Ezt a hűtőközeg áramlása okozza a csövekben.

**Vízáramláshoz hasonló hang hallható:** Ezt a párologtató tartályába áramló víz okozza. Ez a zaj leolvasztás közben normális.

**Levegőáramláshoz hasonló hang hallható:** Egyes modellek esetén, a rendszer normál működése során a levegő keringése miatt van.

## A készülék ajtóillesztésekkel érintkező élei melegek

Különösen nyáron (meleg évszakokban), az ajtóillesztésekkel érintkező felületek melegebbek lehetnek a kompresszor működése közben. Ez azonban természetes jelenség.

## A készülék belső terében pára halmozódik fel

### Ellenőrizze, hogy:

- az összes ételt megfelelően becsomagolja, és a tárolóedények a készülékbe helyezés előtt szárazak-e.
- a **készülék** ajtaját nem nyitogatják-e gyakran. A helyiség páratartalma az ajtók kinyitásakor a **készülékbe** is bejut. A páratartalom gyorsabban növekszik, ha az ajtókat gyakrabban nyitja ki különösen akkor, ha a helyiség páratartalma magas.

## Az ajtó nem nyílik vagy csukódik megfelelően.

### Ellenőrizze, hogy:

- az ajtó zárását élelmiszer vagy valamilyen csomagolás nem akadályozza-e.
- az ajtóillesztések nem sérültek-e.
- a **készülék** vízszintes felületen áll-e.
- a kompresszor nem működik-e hangosabban, vagy a kompresszor/hűtőszekrény bizonyos modellek esetén nem zajosabb-e bizonyos körülmények között, mint például amikor a készüléket először csatlakoztatja az elektromos hálózatra, a környezeti hőmérséklet ingadozásától vagy a változó használati szokásoktól függően.

Természetes jelenség, hogy ha a hűtőszekrény eléri a kívánt hőmérsékletet, a zaj automatikusan csökken.

### Ajánlások

- Ha a készülék ki van kapcsolva vagy nincs csatlakoztatva, várjon legalább 5 percet, mielőtt csatlakoztatná vagy újraindítaná a készüléket, hogy megelőzze a kompresszor károsodását.
- Ha hosszabb ideig nem kívánja a

készüléket használni (pl. nyári szünetben) húzza ki azt a konnektorból. Tisztítsa meg a készüléket a Tisztítás c. fejezetben leírtaknak megfelelően, és hagyja nyitva az ajtót a páráadás és a szag elkerülése érdekében.

- Ha a probléma a fenti utasítások végrehajtása után is fennáll, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.
- Az Ön készülékét kizárólag háztartási használatra terveztük. Kereskedelmi felhasználásra a készülék nem alkalmas. Ha a felhasználó a készüléket nem az előírásoknak megfelelően használja, szeretnénk kihangsúlyozni, hogy sem a gyártó sem a forgalmazó nem vállal felelősséget a javításért és meghibásodásokért még a jótállási időszak alatt sem.

## 8 ENERGIATAKARÉKOSSÁG TIPPEK

1. A készüléket hűvös, jól szellőző helyiségben helyezze üzembe, közvetlen napfénytől és hőforrástól (pl. fűtőtest vagy sütő) távol. Ellenkező esetben szigetelő lemezt kell használni.
2. Hagyja lehűlni a meleg ételeket és italokat, mielőtt a készülékbe helyezné.
3. Ha a hűtőrekeszben van szabad hely, a kiolvasztani ételket ide helyezze el. A fagyasztott étel alacsony hőmérséklete segít a hűtőrekesz hűtésében, miközben az étel kiolvad. Ez energiát takarít meg. Ha az ételt nem a hűtőrekeszben olvasztja ki, azzal energiát pazarol.
4. Az italokat és egyéb folyadékokat letakarva (zárt palackban) kell a hűtőrekeszbe helyezni. Ha nem takarja vagy zárja le, a belső páratartalom megemelkedik, és az energiafogyasztás is megnő. Az italok és egyéb folyadékok letakarásával megőrizheti az illatokat és ízeket.
5. Ne tartsa az ajtókat túl hosszú ideig nyitva, és kerülje az ajtók gyakori nyitogatását, mivel így több meleg levegő áramlik be a készülékbe, és a kompresszor feleslegesen gyakrabban kapcsol be.

6. Tartsa zárva a különböző hőmérsékletű rekeszek fedelét (például a frissentartó rekeszt és hűtőrekeszt, ha van ilyen).
7. Az ajtó tömítésének tisztának és rugalmasnak kell lennie. **Kopás esetén cserélje ki a tömítést.**

## 9 MŰSZAKI ADATOK

A műszaki adatok a készülék belső oldalán található adattáblán és az energiacímkén találhatóak.

A készülékhez mellékelt energiacímkén található QR-kód egy linket biztosít a készülék EU EPREL adatbázisban történt regisztrálásához.

Az energiacímkét a használati útmutatóval és a készülékhez mellékelt összes többi dokumentummal együtt őrizze meg a későbbi használatra.

Ugyanezeket az információkat az EPREL adatbázisban a <https://eprel.ec.europa.eu> linken keresztül, a készülék adattábláján található típusnév és termékszám megadásával is megkeresheti.

Az energiacímkével kapcsolatos részletes információkért látogasson el a [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) weboldalra.

## 10 INFORMÁCIÓK TESZTELŐ INTÉZETEK SZÁMÁRA

A berendezés környezettudatos tervezésének ellenőrzését az EN 62552 szabványnak megfelelően kell végezni.

A szellőzésnél, a telepítési hely méreteinél és a minimális, hátsó faltól mért távolság esetében a jelen útmutató **2. fejezetében** leírtakat kell betartani.

További információkért - a telepítési tervet is beleértve - kérjük, forduljon a gyártóhoz.

## 11 ÜGYFÉLSZOLGÁLAT ÉS SZERVIZ

Mindig eredeti pótalkatrészeket használjon. Ha a márkaszervizhez fordul, mindig készítse elő az alábbi készülékadatokat: Típus, sorozatszám és termékkód.

Az adatok az adattáblán találhatóak. **Az adattábla a hűtőrekeszen belül, a bal alsó területen található.**

Bizonyos pótalkatrészek, az alkatrész típusától függően, az adott modell gyártásának megszüntetésétől számított legalább 7 vagy 10 évig elérhetőek.

### Technikai adatok

Feszültség: 220-240V~; 50Hz

Érintésvédelmi osztály: Class I. (csak védőföldeléssel ellátott aljzatba csatlakoztatható).

Névleges teljesítmény: 125 W



A termék megfelel a 2014/30/EU, az elektromágneses összeférhetetlenségről szóló irányelvnek, a 2014/35/EU, a

meghatározott feszültséghatárokon belüli használatról szóló irányelvnek, valamint a 2011/65/EC; és azt módosító 2015/863/EU RoHs direktíváknak.

A készülék gyártási helye: Törökország

Gyártó/Importőr:

**Eorgan Kereskedelmi és Tanácsadó Kft.**

6640 Csongrád

Ipari park u. 2.

Magyarország

tel.: + 36 63/570-880

email: [kozpont@ecorgan.hu](mailto:kozpont@ecorgan.hu)

web: [www.ecorgan.hu](http://www.ecorgan.hu)

A készülék jótállási feltételei a mellékelt jegy szerinti. A termékre az érvényben lévő magyar 151/2003.(IX.22.)Korm.r. szerinti jótállás érvényes. A forgalmazó által kínált